

gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna

Magazyn

MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY



CENTRUM
KULTURY
I SPORTU
W KRZESZOWICACH

KRZESZOWICKI

czerwiec 2026, nr 6 (682)
www.magazynkrzeszowicki.pl
ISSN: 1231-9643



Wizyta gości z Turcji i Włoch

22 maja 2026 roku w Urzędzie Miejskim w Krzeszowicach mieliśmy przyjemność gościć uczniów oraz nauczycieli z Turcji i Włoch, uczestniczących w międzynarodowym projekcie Erasmus+ „LEGENDs and TECH”.

Wizyta odbyła się w ramach współpracy realizowanej przez Szkołę Podstawową w Tenczynku. Celem projektu jest nie tylko wymiana doświadczeń edukacyjnych, ale również poznawanie struktur samorządowych, kultury oraz tradycji regionów partnerskich.

UMK



Nowy pojazd dla Straży Miejskiej

12 maja 2026 roku do Straży Miejskiej trafił nowy, uprzywilejowany samochód marki Ford Transit Connect, zakupiony w ramach projektu „Wsparcie straży miejskiej w Krzeszowicach w ochronie środowiska, w tym ochronie powietrza”, dofinansowanego z Funduszy Europejskich dla Małopolski 2021–2027.



Nowoczesny, hybrydowy pojazd typu plug-in będzie wykorzystywany m.in. podczas kontroli palenisk oraz do transportu specjalistycznego sprzętu kontrolnego. Samochód został kupiony zgodnie z ustawą o elektromobilności i pomoże strażnikom skuteczniej realizować działania, związane z ochroną powietrza na terenie naszej gminy.

Całkowity koszt wyniósł 280 500,00 zł, z czego dofinansowanie ze środków europejskich to 229 145,00 zł.

W ramach projektu zatrudniono również strażnika miejskiego oraz planowany jest zakup drona, który będzie wykorzystywany do wstępnej weryfikacji oraz typowania budynków do kontroli przestrzegania przez ich właścicieli przepisów ochrony środowiska.

UMK

Dobra wiadomość dla mieszkańców Filipowic

6 maja 2026 roku Wojewoda Małopolski poinformował o przyznaniu dofinansowania w ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Drog na realizację zadania, obejmującego budowę drogi gminnej w miejscowości Filipowice (ul. Podgórska).

W 2026 roku kwota dofinansowania wyniesie 250 000,00 zł, natomiast w 2027 roku – 594 432,00 zł. Całkowita wartość realizacji zadania: 1 688 865,98 zł.

– To bardzo ważna inwestycja dla mieszkańców Filipowic, nad którą pracowaliśmy przez kilka lat - najpierw z panią Beatą Głąb, a następnie z obecnym sołtysiem, Stanisławem Lorkiem. Serdecznie dziękuję im za zaangażowanie i współpracę, gdyż wykonanie tego zadania wymagało wcześniejszego uregulowania wielu kwestii formalnych. W pierwszej kolejności konieczne było pozyskanie gruntów od prywatnych właścicieli. Następnie przygotowaliśmy dokumentację projektową i uzyskaliśmy pozwolenie na budowę. Cieszę się, że nasze konsekwentne działania przynoszą efekt w postaci dużego dofinansowania – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.

– Pełniąc funkcję sołtysa Filipowic przez wiele lat zabiegałam o realizację tej inwestycji. Prowadziłam liczne rozmowy z właścicielami terenów. Bardzo się cieszę, że dzięki wspólnym działaniom i dobrej współpracy udało się pozyskać dofinansowanie, gdyż jest to kolejny ważny krok w kierunku realizacji inwestycji, która znacząco poprawi komfort i bezpieczeństwo mieszkańców – dodaje przewodnicząca Komisji Bezpieczeństwa Publicznego Beata Głąb.

UMK



Kolejne dofinansowania

Gmina Krzeszowice otrzymała środki finansowe z budżetu Województwa Małopolskiego na realizację następujących przedsięwzięć:

► 138 500,0 zł w ramach programu pn. „Małopolska infrastruktura rekreacyjno-sportowa – MIRS” na budowę skateparku w Krzeszowicach (dodatkowe środki na zadanie w trakcie realizacji),

► 16 000,00 zł w ramach programu pn. „Kapliczki Małopolski 2026” na remont kapliczki w Czernej.

UMK



► 40 000,00 zł w ramach programu pn. „Małopolskie OSP 2026” dla OSP Wola Filipowska.



To był już XI Piknik Strażacki

17 maja 2026 roku krzeszowski Rynek ponownie wypełnił się strażacką energią, pokazami sprzętu i rodzinną atmosferą. Piknik Strażacki, zorganizowany przez Gminę Krzeszowice oraz Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Krzeszowicach, odbył się pod honorowym patronatem Łukasza Smółki, Marszałka Województwa Małopolskiego.

Podczas pikniku mieszkańcy i goście mogli z bliska zobaczyć wozy strażackie oraz sprzęt wykorzystywany przez drużyn w codziennej służbie. Dużym zainteresowaniem cieszyła się tradycyjna grochówka strażacka, przygotowana przez OSP Nawojowa Góra.

Nie zabrakło również uroczystych chwil, wręczono bowiem wyróżnienia dla najbardziej zasłużonych drużyn i drużyn z jednostek OSP działających na terenie naszej gminy. Uhonorowani zostali:

- Kacper Krawczyk – OSP Czatkowice
- Justyna Kramarz – OSP Czarna
- Stanisław Stachowski – OSP Dębik
- Konrad Wilk – OSP Krzeszowice
- Łukasz Kurdziel – OSP Miękinia
- Oliwia Berger – OSP Nawojowa Góra
- Szymon Chucherko – OSP Nowa Góra
- Korneliusz Stękała – OSP Ostreżnica
- Paweł Górecki – OSP Paczółtowice
- Daniel Dzidek – OSP Rudno
- Szymon Krawczyk – OSP Sanka
- Beata Żbik – OSP Siedlec
- Paweł Wójcik – OSP Tenczynek
- Bogdan Brzózka – OSP Wola Filipowska
- Włodzimierz Ryś – OSP Zalas
- Michał Kurdziel – OSP Żbik

Szczególnym momentem był występ uczniów z Zespołu Placówek Oświatowych w Woli Filipowskiej.

Dzięki Państwa wsparciu podczas zbiórki na leczenie Mikołaja Ślusarczyka zebrano 1 291,25 zł.

Serdecznie dziękujemy:

- wszystkim strażakom z jednostek OSP Gminy Krzeszowice za zaangażowanie i organizację wydarzenia
- jednostce OSP Raclawice
- Jednostce Ratowniczo-Gaśniczej nr 6 Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie
- najmłodszym uczestnikom defilady za obecność i uświetnienie pikniku
- partnerom wydarzenia: Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach oraz Spółce Usługi Komunalne Krzeszowice
- mieszkańcom i gościom za wspólne świętowanie.

Tekst: Andrzej Ryszka, UMK

Zdjęcia: M. Lewicki, K. Kłoczek, J. Walkowicz





Zakończona modernizacja dróg gminnych

15 maja 2026 roku podpisano protokoły odbioru robót drogowych, które wykonała firma Rejon Robót Drogowych DROG-BUD z siedzibą w Alwerni.

Zakres zrealizowanych robót:

- Wola Filipowska – remont drogi gminnej na odcinku ok. 190 mb.

Koszt: 64 297,89 zł, w tym środki sołeckie: 62 983,69 zł

- Miękinia – remont drogi gminnej na działce nr 1347/2 na odcinku ok. 140 mb wraz z częściową wymianą podbudowy.

Koszt: 58 528,53 zł

- Miękinia – remont drogi gminnej na działce nr 548 na odcinku ok. 200 mb.

Koszt: 52 597,70 zł (środki sołeckie)

- Zalas – remont drogi gminnej na odcinku ok. 290 mb.

Koszt: 88 108,32 zł (środki sołeckie)

- Rudno – przebudowa drogi gminnej na odcinku ok. 240 mb wraz z wyrównaniem podbudowy.

Koszt: 112 985,61 zł, w tym środki sołeckie: 32 860,84 zł

W ramach prac wykonano m.in.: warstwy wyrównawcze i ścieralne z mieszanek mineralno-bitumicznych, częściową wymianę oraz wykonanie podbudowy oraz utwardzenie i wykonanie poboczy.

WIT UMK



Miękinia



Miękinia



Wola Filipowska



Zalas



Rudno



Nabór wniosków o udzielenie dotacji celowej ze środków budżetu Gminy Krzeszowice na dofinansowanie zakupu nowego zbiornika naziemnego na wody opadowe i roztopowe

Termin naboru wniosków: od 25 maja do 30 czerwca 2026 roku.

Ilość miejsc ograniczona.

Maksymalna wysokość dotacji: 450,00 zł.

Wnioski złożone poza terminem naboru nie będą rozpatrywane.

Wnioski o udzielenie dotacji należy składać:

- w Urzędzie Miejskim w Krzeszowicach, ul. Grunwaldzka 4 lub
- za pośrednictwem doręczeń elektronicznych tzw. e-Doręczeń adres skrzynki AE:PL-58379-96663-EGBCJ-30

Zasady udzielania dotacji określone zostały w uchwale Rady Miejskiej w Krzeszowicach: Nr LXXIII/794/2024 z dnia 21 marca 2024 roku (tekst jedn. Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2024 r. poz. 2278).

Formularze wniosków dostępne są do pobrania na stronie internetowej www.gminakrzeszowice.pl lub w Urzędzie Miejskim w Krzeszowicach.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Referacie Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach – nr tel.: 12 252 08 12, 12 252 08 13 lub e-mail: rodowisko@um.krzeszowice.pl.

ROS UMK



Przed nami kolejne inwestycje drogowe

Gmina Krzeszowice otrzymała dofinansowanie na realizację zadania „Modernizacja dróg dojazdowych do gruntów rolnych w gminie Krzeszowice na 2026 rok”.

Obejmuje to prace w następujących miejscowościach:

- Nawojowa Góra – działka nr 433,
- Krzeszowice (obwód Żbik) – działki nr 17/1 oraz 4/2,
- Paczółtowice – działki nr 1016 oraz 756/2.

Całkowita wartość zadania: 234 740,49 zł.

Przyznane dofinansowanie: 117 369,00 zł.

Dofinansowanie budowy/modernizacji dróg dojazdowych do gruntów rolnych pochodzi ze środków budżetu województwa, związanych z wyłączeniem z produkcji gruntów rolnych.

UMK



Od 3 czerwca 2026 r. zacznie obowiązywać przepis wprowadzający obowiązek noszenia kasku ochronnego przez osoby poniżej 16. roku życia poruszające się rowerem, hulajnogą elektryczną oraz innymi urządzeniami transportu osobistego, takimi jak elektryczne deskorolki czy monocykle.



Nowe regulacje mają na celu ujednolicenie zasad dotyczących różnych środków transportu oraz realną poprawę bezpieczeństwa najmłodszych uczestników ruchu drogowego.

Niedopełnienie obowiązku może skutkować mandatem karnym dla rodzica lub opiekuna w wysokości do 100 zł.

Warto zadbać o odpowiedni, atestowany kask jeszcze przed wejściem przepisów w życie. To nie tylko sposób na uniknięcie kary, ale przede wszystkim skuteczna ochrona dziecka podczas codziennych przejażdżek.

Bezpieczeństwo zaczyna się od prostych decyzji. Kask może uratować zdrowie, a nawet życie.

www.gov.pl

Planujesz letni wyjazd? Nie zapomnij o EKUZ

Sezon letni to czas, kiedy wielu z nas wyjeżdża za granicę, by cieszyć się zwiedzaniem, sportami czy odwiedzinami swoich bliskich. Niezależnie od tego czy wybierasz się nad morze w Bułgarii, jezioro we Włoszech czy wędrowki górskie w Czechach warto pamiętać o dokumencie, który może okazać się niezbędny w awaryjnych sytuacjach – Europejskiej Karcie Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ).

Tylko w 2025 roku ponad 3 miliony osób wyrobiło kartę EKUZ. Choć niewielka, to zapewnia bezpieczeństwo i pewność, że otrzymamy pomoc medyczną za granicą.

EKUZ uprawnia do korzystania z publicznej opieki zdrowotnej w krajach Unii Europejskiej oraz EFTA (Islandii, Lichtensteinu, Norwegii, Szwajcarii). Dzięki niej, w razie wypadku lub nagłej choroby, otrzymasz

niezbędną pomoc medyczną na takich samych zasadach jak obowiązują osoby ubezpieczone w tym państwie.

Jak uzyskać EKUZ?

Wniosek o EKUZ możesz złożyć na 3 sposoby:

- » osobiście w dowolnym oddziale lub delegaturze NFZ,
- » za pośrednictwem Internetowego Konta Pacjenta IKP lub aplikacji mobilnej mojejIKP,
- » pocztą tradycyjną, kierując wniosek na adres dowolnego oddziału lub delegatury NFZ.

Ile czasu zajmie rozpatrzenie Twojego wniosku?

Wniosek złożony osobiście w oddziale lub delegaturze NFZ rozpatrzymy od ręki. W przypadku złożenia wniosku pocztą tradycyjną lub za pośrednictwem IKP/mojejIKP - wniosek o EKUZ rozpatrzymy w ciągu 5 dni roboczych, a od czerwca do września – w ciągu 10 dni roboczych. W tym przypadku EKUZ wyślemy pocztą na wskazany adres.

Źródło: <https://www.nfz.gov.pl/>



Z przedszkolakami o ekologii

Na zaproszenie dyrekcji Przedszkola Samorządowego w Krzeszowice, na przełomie kwietnia i maja odbyły się wyjątkowe zajęcia edukacyjne prowadzone przez ekodoradców z Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach pt. „Przygoda z nietoperzem Krzeszkiem – jak dbać o czyste powietrze i zdrowie?”. Wzięły w nich udział dzieci z grup: „Pszczółki”, „Biedronki”, „Jeżyki” i „Sówki”.

Podczas zajęć dzieci dowiedziały się, czym jest smog, skąd się bierze oraz jaki ma wpływ na zdrowie człowieka i środowisko. Dzięki prostym wyjaśnieniom oraz obrazowym przykładom przedszkolaki z łatwością zrozumiwały, że dym z kominów czy spaliny samochodowe mogą zanieczyszczać powietrze, którym oddychamy.

Dzieci z zaangażowaniem brały udział w różnych aktywnościach – rozpoznawały źródła smogu, uczyły się odróżniać czyste powietrze od zanieczyszczonego oraz wspólnie decydowały, jakie działania sprzyjają ochronie środowiska. Nie zabrakło również rozmów o dobrych nawykach, takich jak korzystanie z roweru czy hulajnogi zamiast samochodu, niespalanie śmieci oraz troska o przyrodę.

Dodatkową atrakcją było rozstrzygnięcie konkursu w grupie pięcioletków na zabawkę wykonaną z materiałów pochodzących z recyklingu. Dzieci wykazały się ogromną kreatywnością, a przygotowane prace udowodniły, że nawet z pozornie niepotrzebnych rzeczy można stworzyć coś wyjątkowego.



Na zakończenie wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy „Pomocnika Nietoperza Krzeszka”. Zajęcia były nie tylko wartościową lekcją, ale również zabawą, która pokazała, że edukacja ekologiczna od najmłodszych lat jest kluczowa w budowaniu świadomości i odpowiedzialności za nasze środowisko.



Zajęcia zostały zrealizowane w ramach projektu pn. „Wdrożenie Programu ochrony powietrza w Gminie Krzeszowice”, dofinansowanego z Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021–2027.

IX sesja Miejskiej Rady Seniorów

6 maja 2026 roku w Sali Herbowej Urzędu Miejskiego w sesji uczestniczyli: posłanka Dorota Marek, burmistrz Wacław Gregorczyk, zastępca dyrektora Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie Katarzyna Gumula, dyrektor Małopolskiego Szpitala Rehabilitacyjnego Aleksander Wierzbą, radny Rady Powiatu Krakowskiego Grzegorz Nędza, radne Rady Miejskiej w Krzeszowicach Katarzyna Pudełek i Monika Mnich, prezes Stowarzyszenia UTW Gminy Krzeszowice Anna Dziedzic-Michalska, a także przedstawiciele Młodzieżowej Rady Miejskiej w Krzeszowicach.

Radni seniorzy podjęli uchwałę z wnioskami do burmistrza o podjęcie działań w zakresie:

- organizacji bezpłatnych zajęć dla seniorów na basenie w Małopolskim Szpitalu Rehabilitacyjnym w Krzeszowicach,
- wprowadzenia zniżek dla seniorów w budowanym kompleksie sportowo-rekreacyjnym w Krzeszowicach oraz organizacji aqua aerobiku dla seniorów,
- montażu ławek na trasach spacerowych w Puszczy Dulowskiej,
- udostępnienia remiz OSP na aktywność społeczną seniorów, młodzieży i KGW.



Ponadto rada zawnioskowała o przyznanie medali „Zasłużony dla Gminy Krzeszowice” dla pana Zygmunta Kuchty i pana Jana Załuskiego.

Dyskutowano o udogodnieniach dla seniorów w przestrzeni publicznej, integracji osób starszych i samotnych oraz aktywności społecznej. Szczególnym akcentem była deklaracja współpracy z Młodzieżową Radą Miejską. Jak podkreślił przewodniczący Dominik Kałuża, połączenie doświadczenia i mądrości seniorów z energią i kreatywnością może zaowocować wartościowymi inicjatywami dla mieszkańców.

BRM

II sesja Młodzieżowej Rady Miejskiej

Młodzi radni spotkali się 13 maja 2026 roku w Sali Herbowej, rozpoczynając od szkolenia, dotyczącego zasad działania MRM, które przeprowadziła kierownik Joanna Blecharz.

Podczas obrad radni zgłosili kandydaturę pani Magdaleny Cyganek – nauczycielki ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Krzeszowicach na opiekuna Młodzieżowej Rady Miejskiej. Ostateczne zatwierdzenie kandydatury nastąpi podczas kolejnej sesji Rady Miejskiej.

Powołane zostały 3 zespoły problemowe:

- Zespół ds. Promocji i Mediów Społecznościowych,
- Zespół ds. Badań, Dialogu i Rzecznictwa Młodzieży,
- Zespół ds. Organizacji Wydarzeń i Współpracy z Instytucjami.

Podczas dyskusji radni przedstawili również propozycje działań planowanych do realizacji w 2026 roku.

BRM



XXVII Sesja Rady Miejskiej

30 kwietnia 2026 roku

Na wstępie obrad Rada Miejska dokonała zmian w uchwale budżetowej, Wieloletniej Prognozie Finansowej oraz w uchwale, dotyczącej udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Krakowskiemu. Zabezpieczono dodatkowe 75 000,00 zł na zadanie związane z przebudową odcinka drogi powiatowej na osiedlu Żbik do granicy z miejscowością Siedlec.

Głównym punktem obrad była szczegółowa informacja na temat transportu kolejowego i autobusowego w województwie małopolskim oraz gminie Krzeszowice. Na zaproszenie burmistrza w sesji uczestniczył dyrektor Departamentu Infrastruktury Drogowej i Transportu Urzędu Marszałkowskiego Krystian Zieliński. Poinformował, że przez stację Krzeszowice kursują obecnie 52 pary pociągów, a przez stację w Woli Filipowskiej – 33 pary. Stacja Krzeszowice obsługuje około 3 600 pasażerów na dobę, natomiast Wola Filipowska – do 700 pasażerów. Podkreślił, że kolej pozostaje najchętniej wybraną formą transportu publicznego w Małopolsce, co przekłada się na przepelnienia w pociągach. Główną przyczyną utrudnień na linii nr 113 jest modernizacja linii kolejowej nr 8 prowadzona przez PKP PLK – ruch pociągów regionalnych, Intercity oraz międzynarodowych został skierowany na linię nr 113, której przepustowość jest obecnie całkowicie wykorzystana. Do czasu zakończenia modernizacji nie ma możliwości uruchomienia dodatkowych połączeń. Dyrektor poinformował jednak, że udało się wypracować porozumienie z PKP Intercity dotyczące honorowania biletów okresowych przewoźników regionalnych oraz biletów metropolitalnych w wybranych pociągach Intercity na tej trasie. W zakresie komunikacji autobusowej omówił funkcjonowanie Małopolskich Linii Dowozowych (linie A10, A42, A44). Przedstawił propozycję rozszerzenia obsługi miejscowości Sanka poprzez wariantowy „wjazd kieszeniowy” linii A44 – planowane jest uruchomienie około 10 połączeń dziennie w obu kierunkach, ze wstępnym terminem na czerwiec br. Dyrektor zapowiedział także dążenie do zatrzymywania się pociągów przyspieszonych na stacji Wola Filipowska oraz możliwość uruchomienia dodatkowych połączeń kolejowych po zakończeniu modernizacji linii nr 8. Poinformował o realizowanych inwestycjach taborowych. Odpowiadając na pytania radnych, dyrektor wyjaśnił, że możliwości zwiększania pojemności składów są ograniczone – dłuższe pociągi nie mogłyby być obsługiwane na mniejszych przystankach ze względu na ograniczoną długość peronów (wyjątkiem jest stacja Krzeszowice). Nowy tabor będzie kierowany na najbardziej obciążone relacje, w tym Krzeszowice–Olkusz, najwcześniej od wakacji lub od września. Na zakończenie dyrektor podziękował za współpracę.

W tym samym punkcie zastępca burmistrza Szymon Strzelichowski podczas prezentacji podkreślił, że organizatorem transportu publicznego na terenie gminy jest burmistrz, a działania ukierunkowane są także na odciążenie budżetu poprzez pozyskiwanie środków zewnętrznych. Gmina Krzeszowice korzysta z Funduszu Rozwoju Przewozów Autobusowych – środki udało się pozyskać w latach 2024 i 2025. Dzięki połączeniu finansowania zewnętrznego i środków własnych zawarto umowy na 12 linii autobusowych w ramach przetargu unijnego oraz dodatkowe 3 linie w trybie rocznym. Sieć połączeń



zaprojektowano tak, aby każda miejscowość była skomunikowana z centrum Krzeszowic i dworcem kolejowym (główny węzeł przesiadkowy), co wspiera funkcjonowanie transportu kolejowego poprzez dowóz pasażerów z całej gminy. Zastępca burmistrza przedstawił najważniejsze linie autobusowe, ich przebiegi i częstotliwość kursowania, a także wskazał na wydłużenia tras poza teren gminy – m.in. do sąsiednich miejscowości i szpitala w Chrzanowie. Część połączeń realizowana jest również w dni wolne od pracy. W procesie organizacji transportu uwzględniane są potrzeby mieszkańców i doświadczenia z dotychczasowego funkcjonowania linii. Odnosząc się do współpracy z sąsiednimi gminami, poinformował o porozumieniu z Gminą Zabierzów – linia GZ3 umożliwia mieszkańcom wzajemne przemieszczanie się, w tym dojazd do Krzeszowic w dni targowe. Podkreślił także dobrą współpracę z Urzędem Marszałkowskim Województwa Małopolskiego w zakresie organizacji Małopolskich Linii Dowozowych. Łączna liczba realizowanych połączeń autobusowych w gminie wynosi około 141 kursów dziennie od poniedziałku do piątku oraz 32 kursy w soboty, co – w ocenie zastępcy burmistrza – zapewnia dobre skomunikowanie wszystkich miejscowości gminy Krzeszowice. Gmina stara się reagować możliwie szybko na pojawiające się nowe potrzeby transportowe, wypracowując skuteczne rozwiązania we współpracy z przewoźnikami i partnerami samorządowymi.

W dalszej części sesji radni rozpatrzyli dwie skargi – na działalność sołtysa Sołectwa Czerna oraz na działalność burmistrza – i po zapoznaniu się z wyjaśnieniami uznali obie za bezzasadne.

Następnie poddano pod głosowanie dwa apele. Pierwszy, złożony przez klub radnych Rzetelna Gmina Krzeszowice, dotyczył podjęcia działań, mających na celu utworzenie „Karty Mieszkańca”. Autorzy apelu argumentowali, że chodzi o nadanie rangi procesowi i włączenie radnych we współtworzenie rozwiązania. Przewodnicząca Komisji Bezpieczeństwa (...) Beata Głąb poinformowała, że Komisja negatywnie zaopiniowała projekt apelu. Wyjaśniła, że od grudnia ubiegłego roku trwają już intensywne prace nad wdrożeniem karty mieszkańca – odbyło się kilka spotkań roboczych. Z uwagi na to, że prace są już prowadzone, komisja nie widzi zasadności podejmowania apelu. Dodała również, że zgodnie z deklaracją burmistrza, po wstępnym opracowaniu projektu, dokument zostanie przekazany wszystkim radnym do konsultacji, a wdrożenie planowane jest do końca roku. Ostatecznie apel nie został podjęty.

Drugi apel dotyczył rezygnacji z realizacji zadania pn. „Budowa ścieżki turystycznej z rekreacyjnym punktem widokowym w Dubiu wraz z infrastrukturą towarzyszącą”. Projekt został przedłożony z inicjatywy grupy radnych. Radny Kamil Kłosowski, jeden z autorów apelu, podkreślił, że sprzeciw mieszkańców dotyczy głównie budowy schodów i punktu widokowego, natomiast dostrzegają oni zasadność zagospodarowania terenu (alejki, mała architektura). Zaproponował rozdzielenie inwestycji na dwa odrębne zadania. Przewodniczący Komisji Rozwoju i Infrastruktury Henryk Woszczyzna przypomniał, że w marcu br. gmina otrzymała z Urzędu Marszałkowskiego informację, iż rezygnacja z realizacji ścieżki nie wpłynie na realizację projektu przez pozostałe samorządy. Podkreślił również, że z dotychczasowej korespondencji mieszkańców Dubia wynika, że są oni przeciwko realizacji obu zadań, a nie jednego, jak wskazano w projekcie apelu. Radni, zabierający głos w dyskusji, zwracali uwagę na zasadność wypowiedzenia się mieszkańców Dubia w tej sprawie podczas zebrania wiejskiego, które miało się odbyć w dniu sesji. Po przeprowadzonej dyskusji, apel ostatecznie został odrzucony przez radnych.





W dalszej części sesji radni przyjęli szereg różnych dokumentów, dotyczących m. in. sprawozdania z realizacji Programu Współpracy Gminy Krzeszowice z organizacjami pozarządowymi, sprawozdania z realizacji uchwały o sprzyjaniu rozwojowi sportu oraz wykonania projektów klubów sportowych, sprawozdań z działalności Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej oraz Centrum Kultury i Sportu za ubiegły rok.

W punkcie poświęconym podsumowaniu dwóch lat kadencji burmistrz Wacław Gregorczyk przedstawił najważniejsze inwestycje i wyzwania, stojące przed gminą. Wskazał na kontynuację budowy basenu oraz żłobka, a także przygotowania do rozpoczęcia budowy skateparku. Poinformował o pozyskaniu dofinansowania z budżetu województwa na modernizację boiska GKS Świt oraz o przygotowaniach do przetargu na budowę boiska treningowego. W Tenczyнку budowa pracowni FabLab przebiega zgodnie z harmonogramem. Zakończono również budowę drogi do zamku Tenczyn w Rudnie. Podobnie zmodernizowano kompleks Orlik w Woli Filipowskiej, gdzie powstało zaplecze lekkoatletyczne dla szkół i młodzieży. Burmistrz przypomniał o realizacji pierwszego etapu sieci wodociągowo-kanalizacyjnej w Siedlcu oraz o trwającej przebudowie ul. Polnej w Czatkowicach. Odnosząc się do budowy drogi, prowadzącej do terenów inwestycyjnych, przyznał, że nastąpiły opóźnienia z uwagi na zmianę wykonawcy, jednak wyraził nadzieję na zakończenie zadania w okresie letnim. Kontynuując, burmistrz szeroko omówił również działania związane z rozwojem funkcji uzdrowiskowych Krzeszowic. Konsekwentnie realizowany jest projekt kompleksu rekreacyjno-zdrowego obejmującego basen, tętnię oraz planowaną pijalnię wód leczniczych. Na ten cel pozyskano grunty w centrum miasta. Gmina prowadzi odwierty oraz działania zmierzające do uzyskania koncesji i statusu obszaru ochrony uzdrowiskowej, który jest pierwszym etapem przed pełnym statusem uzdrowiska. Burmistrz podkreślił również skuteczną współpracę w ramach Stowarzyszenia Otulina Podkrakowska – łączna wartość wspólnych zadań to ponad 34 mln zł, z czego dofinansowanie wynosi ponad 27 mln zł. Wśród planowanych przedsięwzięć wymienił m.in. budowę parkingów przy dworcach kolejowych w Krzeszowicach i Woli Filipowskiej. Na zakończenie burmistrz podkreślił znaczenie symboliki serca jako znaku identyfikującego gminę Krzeszowice. Zakupiona rzeźba



w kształcie serca ma stanowić element promocji miasta i nowy produkt turystyczny. Burmistrz podziękował radnym, współpracownikom i mieszkańcom za dotychczasową współpracę, zaznaczając, że przed samorządem pozostają kolejne lata intensywnej pracy na rzecz rozwoju gminy.

Po wyczerpaniu porządku obrad przewodniczący Rady Miejskiej Leszek Kramarz zamknął XXVII sesję.

**Przewodniczący Rady Miejskiej
Leszek Kramarz**

Nagrania z przebiegu obrad dostępne są na stronie internetowej:

<https://esesja.tv/>.

Szczegółowe informacje dotyczące działalności Rady Miejskiej oraz jej komisji publikowane są na portalu mieszkańca:

<https://krzeszowice.esesja.pl/>.

KOPERTA ŻYCIA SENIORA W GMINIE KRZESZOWICE

Koperta Życia to inicjatywa Miejskiej Rady Seniorów w Krzeszowicach I kadencji, mająca na celu zwiększenie bezpieczeństwa seniorów oraz usprawnienie działań ratowników medycznych w sytuacjach zagrożenia życia lub zdrowia.

Dzięki informacjom zawartym w Kopercie Życia służby ratunkowe mogą szybciej i skuteczniej udzielić niezbędnej pomocy osobie potrzebującej.

Powinny się w niej znaleźć się najważniejsze dane, dotyczące stanu zdrowia, m.in.:

- ▶ informacje o przebytych chorobach,
- ▶ lista przyjmowanych leków,
- ▶ informacje o uczuleniach,
- ▶ inne istotne informacje medyczne, a także dane kontaktowe do najbliższych osób.

Formularz powinien zostać podpisany przez lekarza prowadzącego. Do Koperty Życia warto dołączyć również ostatnią kartę informacyjną ze szpitala oraz najważniejsze dokumenty dotyczące stanu zdrowia.

Kopertę należy umieścić w lodówce, natomiast na drzwiach lodówki przykleić naklejkę z napisem:

„TU ZNAJDUJE SIĘ KOPERTA ŻYCIA”.

Bardzo ważne jest regularne aktualizowanie informacji znajdujących się w kopercie.

Zestawy „Koperty Życia” można odbierać w Urzędzie Miejskim w Krzeszowicach przy ul. Grunwaldzkiej 4, pokój 101.



Majowe Dni Krzeszowic

Sobota, 23 maja, upłynęła w Krzeszowicach pod znakiem muzyki, tańca i doskonałej zabawy. Pierwszy dzień MAJOWYCH DNI KRZESZOWIC – MAJÓWKI HRABINY ZOFII 2026 przyciągnął na Rynek mieszkańców oraz gości, którzy przez cały dzień mogli uczestniczyć w koncertach, pokazach i wydarzeniach przygotowanych dla dzieci i dorosłych.



Program rozpoczęły występy uczniów szkoły MBR MUSIC. Młodzi wokaliści, instrumentalisci oraz zespoły pokazali swoje umiejętności przed licznie zgromadzoną publicznością. Szkoła od lat rozwija muzyczne pasje dzieci i młodzieży, a sobotni koncert był doskonałą okazją, by zaprezentować efekty pracy uczniów i instruktorów. Na scenie nie zabrakło emocji, energii i ogromnego zaangażowania młodych artystów.

Duże wrażenie zrobiły również prezentacje przygotowane przez UKS HARMONIA. Na scenie wystąpiły trzy grupy cheerleaderek, odbyły się także widowiskowe pokazy tańca nowoczesnego oraz prezentacje grupy gimnastycznej. Publiczność mogła podziwiać efektowne układy, akrobatyczne elementy i ogrom pracy wkładanej w treningi młodych zawodniczek. Występy pokazały, jak wiele można osiągnąć dzięki systematycznej pracy, pasji i zaangażowaniu. Cheerleading po raz kolejny udowodnił, że łączy sport, taniec, gimnastykę oraz niezwykle pozytywną energię.



Najmłodsi uczestnicy majówki z zainteresowaniem oglądali spektakl TEATRU NIEWIELKIEGO „Akademia Zdrowego Stylu Żuka”. Barwna, pełna humoru i muzyki opowieść o pszczołce Uli i koniku Klemensie niosła ważne przesłanie dotyczące zdrowych nawyków, przyjaźni i odpowiedzialnych wyborów. Przedstawienie angażowało dzieci od pierwszych minut, a po zakończeniu spektaklu aktorzy zaprosili najmłodszych do wspólnych animacji i zabaw.

W sobotę 23 maja na scenie zaprezentowały się również zespoły VERSO oraz MAŁE VERSO prowadzone przez Annę Dijuk-Bujok. Występy młodych wokalistów spotkały się z bardzo ciepłym przyjęciem publiczności. Rodzice i bliscy gorąco kibicowali najmłodszym artystom, a publiczność nagradzała kolejne utwory gromkimi brawami. Oba zespoły od lat są ważną częścią wydarzeń organizowanych w Krzeszowicach i po raz kolejny udowodniły swój wysoki poziom artystyczny.



– W sobotni wieczór sceną zawładnęli LACHERSI. Zespół, czerpiący z tradycji folkloru Lachów Sądeckich, Limanowskich i Szczyrzyckich, porwał publiczność żywiołową muzyką, charakterystyczną gwarą i nowoczesnymi aranżacjami ludowych melodii. Koncert był pełen wspólnego śpiewu, tańca i świetnej zabawy, a energia płynąca ze sceny szybko udzieliła się publiczności zgromadzonej na krzeszowickim Rynku. Gwiazdą sobotniego wieczoru była ROXIE, która przyciągnęła tłumy fanów w różnym wieku – informuje Jan Bereza, dyrektor CKIS.





Zwycięzcy programu „The Voice Kids” oraz Konkursu Piosenki Eurowizji Junior wykonała swoje największe przeboje, a publiczność od pierwszych utworów śpiewała razem z artystką. Dynamiczny koncert, nowoczesna oprawa i świetny kontakt z widzami sprawiły, że był to prawdziwy finał pierwszego dnia majówki.

Przez cały dzień dużym zainteresowaniem cieszył się także Wiosenny Jarmark Tradycji i Rękodzieła. Wśród stoisk można było znaleźć ręcznie wykonywaną biżuterię, ceramikę, świece, drewniane zabawki, szyte akcesoria i wiele innych wyjątkowych produktów przygotowanych przez lokalnych twórców i wystawców. Na Placu Targowym usytuowane było wesołe miasteczko, z atrakcji którego korzystało wiele osób.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki

Nie tylko scena główna. Kameralne atrakcje Majówki Hrabiny Zofii

Choć główne koncerty i widowiska przyciągały tłumy, podczas tegorocznych Majowych Dni Krzeszowic – Majówki Hrabiny Zofii 2026 nie brakowało także mniejszych, ale niezwykle ciekawych propozycji, które pozwalały odkrywać miasto z zupełnie innej perspektywy.



W niedzielę 25 maja przy budynku Pałacu Vauxhall ogromnym zainteresowaniem cieszyła się nowość przygotowana specjalnie na tegoroczne święto – bajkowa „hrabiowska fotobudka”. Specjalnie przygotowane atelier przenosiło odwiedzających do świata elegancji, dworskiego szyku i klimatu dawnych salonów. Stylowe stroje, wyjątkowa scenografia oraz atmosfera pełna uśmiechu sprawiły, że uczestnicy mogli choć na chwilę poczuć się jak goście hrabiowskiego dworu. To niezwykle miejsce stało się nie tylko okazją do bezpłatnego wykonania pamiątkowych zdjęć, ale także do wspólnej zabawy całych rodzin. Organizatorzy skierowali również serdeczne podziękowania do Pani Joanny Piątek za stworzenie tej wyjątkowej przestrzeni, ozdobionej artefaktami z prywatnej kolekcji.

Miłośnicy sztuki mogli skorzystać z ostatniej okazji do obejrzenia wystawy prac studentów i pedagogów VII Pracowni Rysunku ASP w Krakowie prowadzonej przez prof. Grzegorza Bieniasa oraz prof. ASP Martę Makarczuk. Finisaż ekspozycji idealnie wpisał się w atmosferę święta miasta, łącząc majówkowe wydarzenia z nowoczesną sztuką i twórczym dialogiem.

– Zwieńczeniem wystawy było autorskie oprowadzanie kura-torskie, prowadzone przez Panią Profesor Martę Makarczuk, które pozwoliło uczestnikom spojrzeć na prezentowane prace z zupełnie nowej perspektywy. Pani Profesor bardzo przystępnie opisywała techniki wykonywania rysunków i zwracała uwagę na elementy, na które bez jej fachowego komentarza pewnie nie wszyscy zwróciliby uwagę – mówi Jan Bereza, dyrektor CKiS.

Równolegle do występów na dużej scenie w niedzielę odbywały się także dwa questy miejskie, które zgromadziły kilkadziesiąt osób rywalizujących w kilkusobowych zespołach. Jednym z nich była przygotowana przez Hufiec ZHP Krzeszowice gra miejska związana z jubileuszem 50-lecia hufca. Uczestnicy mogli poznać historię miasta oraz postać druhny Oleńki – współtwórczyni polskiego harcerstwa – odwiedzając najważniejsze miejsca i zabytki Krzeszowic.



Z kolei quest „Uzdrowiskowe ścieżki Krzeszowic”, przygotowany przez zespół CKiS z pomocą wolontariuszy z Zespołu Szkół Ponadpodstawowych w Krzeszowicach, przypominał o dawnych uzdrowiskowych tradycjach miasta. Uczestnicy, rozwiązując zagadki i podążając śladami historii zapisanej w architekturze oraz miejskich detalach, odkrywali mniej znane opowieści o Krzeszowicach. Gra połączyła edukację, zabawę i aktywne zwiedzanie, pokazując, że historię miasta można poznawać w nowoczesny i angażujący sposób.

**Tekst: Marian Lewicki
Zdjęcia: Wiktoria Piątek**



Majowe Dni Krzeszowic – dzień drugi, czyli Majówka Hrabiny Zofii 2026

W niedzielę podczas Majowych Dni Krzeszowic ważnym elementem programu było nawiązanie do kultury narodowej, którą podkreślał udział KGW z gminy w „Śniadaniu na Trawie”, tradycyjny polonez tańczony w południe na krzeszowickim Rynku oraz występ Zespołu Pieśni i Tańca „ZIEMIA LISIECKA”. Zwieńczeniem niedzielnego świętowania była prezentacja spektaklu „Skrzypek na Rynku”, na którą czekały tłumy mieszkańców gminy oraz licznych gości.



Program wydarzeń był niezwykle bogaty, a Rynek oraz Park Bogackiego przez cały dzień tętniły życiem. Tradycyjnie świętowanie rozpoczęło się od „Śniadania na Trawie” – jednego z najbardziej lubianych elementów krzeszowickiej Majówki.

Już od godziny 10.00 Park Bogackiego wypełnił się piknikowymi kocami, koszami oraz mieszkańcami, którzy wspólnie celebrowali niedzielny poranek. O wyjątkowy klimat zadbał Jurajski Kwartet Smyczkowy, którego muzyka towarzyszyła uczestnikom wydarzenia. Nie zabrakło także pokazów akrobatycznych i tanecznych przygotowanych przez UKS Harmonia oraz degustacji regionalnych potraw serwowanych przez Koła Gospodyń Wiejskich i pałacowy bufet kawowy.

Dużym zainteresowaniem cieszyły się warsztaty i pokazy rękodzielnicze prowadzone przez panie z KGW. Uczestnicy mogli nauczyć się wykonywania kwiatów z papieru i bibuły, a także poznać szybkie sposoby przygotowywania zdrowych sałatek owocowo-warzywnych. Na najmłodszych i dorosłych czekały również warsztaty artystyczne oraz otwarta przestrzeń twórcza prowadzona przez Grupę Plastyczną „Zdrój” i stanowisko przygotowane przez KTP „Barć”.

W południe centrum wydarzeń przeniosło się na Rynek, gdzie odbył się tradycyjny polonez – jeden z najbardziej wyczekiwanych momentów krzeszowickiej Majówki. Już od godziny 11.30 tancerze z Zespołu Pieśni i Tańca „Ziemia Lisiecka” prowadzili warsztaty dla dzieci i wszystkich chętnych, którzy chcieli nauczyć się kroków tego narodowego tańca. Następnie mieszkańcy i goście wspólnie zatańczyli poloneza przy dźwiękach Orkiestry Dętej „Skala Pasji” działającej przy Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Krzeszowicach.



Po wspólnym tańcu orkiestra pozostała na scenie, prezentując kolejne utwory, a następnie rozpoczął się koncert uczniów szkoły muzycznej, chóru, zespołów i solistów. Publiczność mogła usłyszeć zarówno repertuar klasyczny, jak i popularne utwory rozrywkowe. Występy młodych artystów tradycyjnie spotkały się z bardzo ciepłym przyjęciem.

Popołudnie rozpoczęło się energetycznym koncertem TRIO MARIACHI, które przeniosło publiczność w gorący, meksykański klimat. Zespół porwał uczestników do wspólnej zabawy wykonując takie przeboje jak „La Bamba”, „Desperado”, „Despacito” czy „Bailando”.

Następnie na scenie pojawił się Zespół Pieśni i Tańca „Ziemia Lisiecka” – reprezentacyjny zespół gminy Liszki, od lat promujący polski folklor w kraju i za granicą. Publiczność mogła podziwiać widowiskowe układy taneczne, prezentujące polskie tańce narodowe oraz regionalne tańce ludowe z różnych części kraju. Występ został nagrodzony zasłużonymi gromkimi brawami.

Kolejnym punktem programu był koncert WONKY TOWN – sześciuosobowej formacji łączącej pop, blues, rock, funk, bossa novę i fusion. Zespół zaprezentował zarówno autorskie kompozycje, jak i znane przeboje w jazzowo-popowych aranżacjach, tworząc wyjątkowy muzyczny klimat późnego popołudnia.

Finałem popołudnia drugiego dnia Majówki na głównej scenie był koncert LIBERA, na który czekało wielu mieszkańców. Artysta wykonał swoje największe hity, m.in. „Skarby”, „Aniele” oraz „Co z nami będzie”, a publiczność chętnie śpiewała razem z nim. Artysta występujący wspólnie z wokalistką INA, w dziennym świetle, na dużej scenie, bez fajerwerków, dymów i innych atrakcji wizualnych udowodnił, że świetnie wykonany dobry repertuar nie potrzebuje dodatkowych choreograficznych czy scenograficznych efektów.

„Majówka Hrabiny Zofii” posiada prestiżowy tytuł „Wizytówki Małopolski”, a naszym głównym Partnerem w jej organizacji jest Województwo Małopolskie. Prestiżowy projekt „Wizytówki Małopolski” obejmuje najbardziej rozpoznawalne i posiadające swój unikatowy charakter imprezy, odbywające się na terenie naszego województwa. Jesteśmy bardzo dumni z tego, że nasze wydarzenie zostało docenione i może szczycić się tym tytułem.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki

Organizatorzy: Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, Gmina Krzeszowice

Partner Główny: Małopolska

Patronat Honorowy: Łukasz Smółka – Marszałek Województwa Małopolskiego

Patronat Medialny: Radio Kraków

Sponsor Główny: Bank Spółdzielczy w Krzeszowicach

Sponsorzy: Base System, BLP Klimatyzacje, Excon, KOKO, Bank PKO BP



Anatewka na krzeszowickim Rynku

Projekt „Skrzypek na Rynku” współorganizowany przez Centrum Kultury i Sportu, Gminę Krzeszowice, Fundację Jutropera przy współpracy z Akademią Muzyczną im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, stał się jednym z najważniejszych wydarzeń artystyczno-społecznych ostatnich miesięcy w Krzeszowicach. Widowisko plenerowe inspirowane musicaliem „Skrzypek na dachu” połączyło profesjonalnych artystów, studentów, mieszkańców oraz osoby zaangażowane społecznie, tworząc wyjątkową przestrzeń spotkania poprzez muzykę, teatr i wspólne doświadczenie.



Pomysł projektu narodził się po sukcesie ubiegłorocznego spektaklu „Tajemnice Bony Sforzy” o wymiarze międzynarodowym, realizowanego we współpracy Fundacji Jutropera, Gminy Krzeszowice oraz Centrum Kultury i Sportu. Tym razem krzeszowicki rynek zamienił się w wielowymiarową scenę teatralną, na której spotkały się emocje, muzyka musicalowa i lokalna społeczność.

Autorem scenariusza napisanego specjalnie dla Krzeszowic i reżyserem widowiska był Michał Znaniecki, światowej sławy reżyser operowy, który do Krzeszowic przyjechał bezpośrednio po światowej prapremierze włoskiej wersji językowej opery „Halka” w Operze i Filharmonii Podlaskiej w Białymstoku. Jego autorska koncepcja „Skrzyпка na Rynku” stworzyła przestrzeń do współpracy pomiędzy zawodowymi artystami, młodymi wykonawcami oraz mieszkańcami regionu.

Przez wiele miesięcy trwały intensywne warsztaty prowadzone pod opieką artystyczną Anny Dijuk-Bujok, wicedyrektor CKiS i artystki kreującej postać Gody. W projekcie uczestniczyli członkowie prowadzonych przez nią grup artystycznych – Teatru Rozrywki z Krzeszowic oraz zespołu VERSO – pracując nad ruchem scenicznym, emocją, śpiewem i budowaniem relacji scenicznych. Równolegle, we współpracy z Akademią Muzyczną im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, odbywały się zajęcia dla studentów specjalizacji musicalowej



i operowej, prowadzone przez Michała Znanięckiego oraz kierownika muzycznego projektu Michała Jańczyka. W gronie młodych artystów studiujących na śląskiej uczelni, na scenie znaleźli się Wiktor Krakowski, Alicja Witomska, Agata Kądziaława, Alicja Rusin oraz Krzysztof Ryguła i Denis Zjatic. Na ostatnim etapie do projektu dołączyli również mieszkańcy DPS w Czernej, przygotowani do udziału przez Olenę Savchuk. Dzięki temu przedsięwzięcie zyskało jeszcze silniejszy wymiar społeczny i integracyjny.

W spektaklu wystąpili zarówno doświadczeni artyści, jak i młodzi wykonawcy rozpoczynający swoją drogę sceniczną. Wśród gwiazd wieczoru znaleźli się Grzegorz Szostak w roli Tewjego, Renata Dobosz jako Swatka Jentl i Fruma-Sara, oraz Anna Dijuk-Bujok, która wcieliła się w rolę Gołdy, będąc jednocześnie sercem całego procesu warsztatowego. Za stronę wizualną odpowiadały Aleksandra Skrzypek – autorka kostiumów, Elwira Szyszka – autorka scenografii oraz Dariusz Albrycht, który dzięki światłu i projekcjom zamienił krzeszowski rynek w pełną emocji teatralną przestrzeń.

– *Od początku zależało nam na stworzeniu projektu, w którym proces edukacyjny spotyka się z najwyższą jakością artystyczną, a mieszkańcy stają się nie tylko odbiorcami, ale współtwórcami wydarzenia. Właśnie takie działania – budujące wspólnotę poprzez sztukę i otwierające przestrzeń do wspólnego tworzenia – są fundamentem misji Fundacji, a Krzeszowice stają się wizytówką realizacji naszych priorytetów* – podkreśla Magdalena Sowińska, prezes Fundacji Jutropera.

Cały spektakl został scenograficznie wpisany w naturalną przestrzeń rynku, gdzie miasteczko Anatewka w organiczny sposób przeniknęło się z atmosferą „Majówki Hrabiny Zofii”, lokalnymi straganami i obecnością wystawców, tworząc jedną, żywą przestrzeń dla akcji widowiska. Warstwa wizualna



inspirowana była twórczością Marca Chagalla – pełną symboli, poetyckich skojarzeń i malarskiej metafory. Scenografię współtworzyły abstrakcyjne konstrukcje z krzeseł, gra światła oraz projekcje multimedialne, które w wyjątkowy sposób wypełniły przestrzeń całego rynku. Całość utrzymana została wizualnie w odcieniach błękitu, nadając widowisku wyjątkowy, niemal oniryczny charakter i dopełniając jego artystyczną oprawę.

– *Krzeszowice po raz kolejny udowodniły, że są miejscem otwartym na ambitne działania artystyczne. Cieszymy się, że mieszkańcy mogli współtworzyć wydarzenie o tak wysokim poziomie artystycznym i jednocześnie tak bliskie lokalnej społeczności* – mówi Jan Bereza, dyrektor Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.

– *To wydarzenie pokazało ogromny potencjał współpracy samorządu, instytucji kultury i organizacji pozarządowych. Dziękuję wszystkim, którzy zaangażowali się w realizację tego niezwykłego przedsięwzięcia* – dodaje burmistrz Gminy Krzeszowice, Wacław Gregorczyk.

Wydarzenie zostało objęte Patronatem Honorowym Marszałka Województwa Małopolskiego Łukasza Smółki, który – dziękując artystom i realizatorom za stworzenie wyjątkowego przedsięwzięcia o najwyższej jakości artystycznej, silnie angażującego lokalną społeczność, a także zapowiedział przyszłoroczne wydarzenie w reżyserii Michała Znanięckiego, które będzie inspirowane twórczością Stanisława Wyspiańskiego.

**Tekst: red.
Zdjęcia: Marian Lewicki**



Koniec okupacji i początek nowej rzeczywistości

Front zbliża się do Krzeszowic

Styczeń 1945 roku przyniósł mieszkańcom Krzeszowic kres niemieckiej okupacji, ale także dramatyczne chwile związane z działaniami wojennymi. Ostatnie dni przed wyzwoleniem miasta były naznaczone napięciem, zniszczeniami i ofiarami wśród ludności cywilnej. Na przełomie 1944 i 1945 r. Niemcy rozpoczęli budowę silnych umocnień na linii Brzezinka-Rudawa sięgających samych Krzeszowic. Kopanie bunkrów i rowów trwało do ostatniego dnia okupacji niemieckiej. W Krzeszowicach pierwsze oznaki zbliżania się frontu zaznaczyły się niezwykle ruchem wojsk niemieckich. Ulicą Grunwaldzką i Czatkowską (obecnie Legionów Polskich) przejeżdżały samochody pancerne i czołgi. 17 i 18 stycznia miasto przeżyło dwa naloty – sowieckie



Wola Filipowska,
1940 r.,
drogowskaz:
Katowice,
Trzebinia, Kraków,
Krzeszowice

samoloty popędzały Niemców i zrzucały bomby, od wybuchu których zginęło kilku mieszkańców Krzeszowic, m.in.: Władysław Mucha, Jan Robak, dwóch synów Ludwika Szczuki, Andrzej Tarski. Ranni zostali m.in. Bolesław Kłosowski (który zmarł następnego dnia) oraz Stanisław Lorenc. Spłonął jeden dom, a kilka innych zostało uszkodzonych od odłamków bomb. 18 stycznia zostały wysadzone mosty na Miękinie i Filipówce, wskutek czego ludność miasta przez kilka dni była pozbawiona wody, gdyż



Pomnik Niepodległości – Nawojowa Góra, ok. 1940 r. (przy pomniku pozujący żołnierz Wehrmachtu). Pomnik Niepodległości odsłonięty 11 listopada 1934 roku, został zburzony przez Niemców w 1942 roku. 3 maja 1991 roku odsłonięto odbudowany pomnik w nowej lokalizacji - przedwojenny pomnik stał po drugiej stronie obecnej drogi krajowej nr 79

z powodu wybuchu min zniszczony został przewód instalacji wodociągowej. Po południu tego dnia Niemcy podpalili tartak i browar. Tego samego dnia wieczorem miały miejsce dwa wybuchy o ogromnej sile – wysadzono bomby i amunicję w lesie tenczyńskim. Wskutek tego wybuchu wypadły szyby w krzeszowickim kościele. Około północy rozpoczął się pojedynek artylerii i radzieckich od strony Dubia. Pojedynek ten trwał do godziny piątej rano po czym nastąpiła cisza.

Wyzwolenie miasta i reakcje mieszkańców

Rano pierwsze oddziały radzieckie wkroczyły do miasta. Ludzie zaczęli wychodzić z piwnic i podawać sobie komunikaty z nocnej walki. Wszyscy z ulgą odetchnęli, że skończył się okres okupacji niemieckiej. Nastąpił dzień przemarszu wojsk sowieckich w kierunku Trzebini. Adam Fujarski opisał ten dzień w następujący sposób: *przede wszystkim wszyscy odetchnęli z ulgą, że skończyły się koszmarne dni 6 i pół lat niewoli hitlerowskiej. Zrywano i deptano emblematy przypominające niewolę niemiecką. Zapanował odruch usuwania pokostu niemieczyny. [...]*

Nastąpił dzień przemarszu wojsk sowieckich, w szczególności broni pancernej, artylerii, czołgów, taborów, piechoty, itp. W stronę posuwającego się frontu. Niemcy uciekli z miasta. Nowym burmistrzem został mianowany Józef Ropka z Czatkowic. 26 stycznia wydał on następującą odezwę do mieszkańców: RODACY! Jesteśmy wolni! Polska, Ojczyzna Nasza została uwolniona od odwiecznego wroga przez Krasną Armię i Wojsko Polskie. Mamy własny Polski Rząd, mamy własne Państwo, mamy Wolność. RODACY! Celem uczczenia tej tak uroczystej chwili odbędzie się w niedzielę 28 bm. o godzinie 11 przed południem WSPÓLNA MANIFESTACJA przed budynkiem Magistratu, po czym nastąpi ogólny pochód na rynek, gdzie zostaną wygłoszone okolicznościowe przemówienia. Niechaj nikogo z Was nie brakuje w tym dniu w pochodzie. Każdy dom musi być udekorowany polskimi flagami.



Krzeszowice, wrzesień 1939 r., obecna ul. Kazimierza Wyki, czołgi PzKpfw I (Panzerkampfwagen I)

Zniszczenia wojenne i fala rabunków

W dalszej kolejności przystąpiono do liczenia strat. Działania wojenne z 1945 r. spowodowały zniszczenie trzech domów i trzech stodół, wysadzono dwa mosty. Poprzez budowę rowów przeciwpancernych i przeciwczołgowych zniszczono pola uprawne, uszkodzono drogi. Na plantach w Krzeszowicach pozostały trzy zniszczone samochody ciężarowe, w Nowej Górze i lasach Tęczyńskich bomby lotnicze i amunicja. Poważne straty materialne ponieśli mieszkańcy miasta – uciekające wojska niemieckie i wkraczające radzieckie, dokonywały rabunków. Michał Oświęcimski, właściciel jednej z krzeszowickich restauracji, przedstawił w urzędzie miejskim następujące oświadczenie: *w czasie wkroczenia do Krzeszowic wojsk rosyjskich zostały zabrane z mojego przedsiębiorstwa gospodnio-szynkarskiego przez wojsko rosyjskie bez kwitów i bez zapłaty następujące artykuły: 185 litrów 40% wódki kupionej w wolnym handlu, 16 litrów wódek przydziałowych, 38 flaszek 0,7 l wina owocowego gazowanego, 78 flaszek 0,7 l wina owocowego, 62 flaszki 0,7 l wina gazowanego wytrawnego, 15 litrów soku owocowego, 75 litrów piwa żywieckiego, 2 beczki, a 25 litrów ogórków, 35 flaszek lemoniady, 2 litry oliwy jadalnej, 24 litry korniszonów, 5 kg musztardy, 30 kg cukru, 1 patefon walizkowy z 54 płytami. Podobnych zaświadczeń było więcej. Rozpoczął się także rabunek pałacu Potockich. Profesor Wyka zapisał: *Najpierw po szeroko rozłożonych i każdemu otwartych salach snuł się tłum trochę onieśmielony, pokazywałem kartki z pochodzeniem zachowanych dzieł sztuki, tłumaczyłem. Na ścianach wisiał cały cykl Canaletta. Rychło zaczął się rabunek, zrazu nieśmiało, później coraz odważniej. Czynili go miejscowi. Dobrze pamiętam tę kobietę, która z dywanu konstytucyjnego, wzięwszy najpierw u siebie dokładną miarę, taką szerokość i długość wycinała po bordiurze, jaka jej była potrzebna do sionki. Nic nie pomagało. Dwie odrębne władze ujawniły się kolejno pierwszego dnia, „londyńska” najpierw, „lubelska” po niej, świeżo tegoż dnia upieczeni „milicjanci”, mundurów oni nie mieli, sami pomagali w grabieży.**

Powojenne zmiany i odbudowa miasta

Po II wojnie światowej Krzeszowice powróciły do powiatu chrzanowskiego. Pałac, budynki zdrojowe, dawne posiadłości Potockich i zakłady przemysłowe zostały upaństwowione. Folwark w Krzeszowicach nie uległ, jak inne, parcelacji, lecz jako własność państwowa przeznaczony został na ośrodek rolny, będący bazą żywnościową dla PZWN. Obejmował grunty orne, sady i ogrody. Parki i planty zostały przekazane do użytku młodzieży szkolnej lub mieszkańców miasta, place i targowice – Radzie Miejskiej, natomiast obszary przylegające do terenów fabrycznych zostały przekazane zakładom przemysłowym celem ich rozbudowy. Gospodarstwo rolne należące przed wybuchem II wojny światowej do plebani, zostało rozprzedane na parcele budowlane, a częściowo wydzierżawione pomiędzy indywidualnych rolników. W budynkach starej plebani został umieszczony Ośrodek Zaopatrzenia Rolniczego, a w budynkach dawnego folwarku mieścił się ośrodek rolny. Zaczęto odbudowywać zniszczone obiekty: tartak, hutę szkła itp. Z końcem lat czterdziestych, w związku z inicjatywami społecznymi mieszkańców Krzeszowic, władze zainteresowały się uzdrowiskową przeszłością miejscowości. Powstały wtedy plany przywrócenia dawniej funkcji miastu, nawet złożył tu wówczas wizytę premier Edward Osóbka-Morawski. Niestety plany te zostały tylko zamierzeniami, budynki zagospodarowano na cele oświaty i szkolnictwa. W okresie tym zostało utworzone biuro i świetlica Polskiej Partii Robotniczej. Stworzono posterunek Milicji Obywatelskiej, który obszarem działania objął miasto i najbliższą okolicę. Uruchomiono także Urząd Pocztowy, Ubezpieczalnię Społeczną, mleczarnię, kuchnię dla najuboższych mieszkańców, Komitet Polskiego Czerwonego Krzyża wraz ze szpitalem oraz szkoły. Uporządkowano domy mieszkalne dla ludności cywilnej oraz na kwatery wojskowe. Naprawiono i uporządkowano całą sieć elektryczną



Krzeszowice, Pałac Potockich, ok. 1943 r. Wejście do pałacu. Zdjęcie zostało zrobione w czasach, gdy pałac był rezydencją generalnego gubernatora Hansa Franka

w celu uruchomienia zakładów przemysłowych, m.in. Polskie Zakłady Przemysłowe w Czatkowicach. Ówczesny burmistrz, Marcin Mikołajski, zapisał: *po wkroczeniu wojsk sowieckich nastąpił w urzędowaniu i gospodarce pewien chaos, spowodowany w szczególności brakiem gotówki i środków żywnościowych, gdyż wszystkie magazyny żywnościowe zostały zajęte przez wojsko dla wyżywienia armii. [...] Stosunki i życie gospodarcze zaczęło pomalu wracać do normalnego stanu z końcem lutego br. [1945] tj. od chwili, gdy właściwy front znacznie się od Krzeszowic oddalił. Mimo początkowego chaosu, wynikającego m.in. z braków żywności i środków finansowych, życie w mieście zaczęło wracać do normalności wraz z oddalaniem się frontu.*

Pamięć o wydarzeniach stycznia 1945 roku

Opisane wydarzenia przypominają o dramatycznych dniach, które poprzedziły wyzwolenie Krzeszowic. Stanowią one ważny rozdział w dziejach Krzeszowic. Pokazują nie tylko moment przełomu, jakim było zakończenie okupacji niemieckiej, ale także skalę zniszczeń i wyzwania, przed jakimi stanęli mieszkańcy. Kolejne miesiące przyniosły stopniową odbudowę miasta i porządkowanie życia społecznego, co pozwoliło Krzeszowicom wejść w nowy etap swojej historii.

Tekst: Łukasz Skalny

Zdjęcia: Krzeszowice i okolice. Moja kolekcja. Andrzej Zabo

Dziękujemy Andrzejowi Zaborowskiemu za możliwość wykorzystania zdjęć z jego kolekcji. Dziękujemy też Łukaszowi Skalnemu za kolejną fascynującą opowieść o naszej lokalnej przeszłości.

Ostrężnica Urząd celny (szkoła) - 1942 r.





Wiadomości z biblioteki

W dniach od 16 do 20 czerwca biblioteka będzie zamknięta z powodu kontroli księgozbioru.

Na okres wakacji od 30 czerwca do 29 sierpnia 2026 roku zmieniają się godziny pracy biblioteki: wtorek, czwartek 10:00-18:00, środa, piątek od 8:00-16:00, sobota 8:00-14:00.

Wydarzyło się...

7 maja 2026 roku odbyło się tradycyjne już „Czyszczanie”. Wydarzenie to zapoczątkowało obchody tegorocznego Tygodnia Bibliotek. Tym razem spotkanie poświęcone twórczości Stanisława Czyczka nabrało wyjątkowego znaczenia, gdyż w 2026 roku przypada 30 rocznica śmierci pisarza.

Pozostałe wydarzenia w ramach Tygodnia Bibliotek

Za nami niepowtarzalny wieczór teatralny. Spektakl: „Ostatnia spowiedź Jędrzeja Wowry” przygotowany przez Teatr Ludowy „Tradycja” przeniósł nas do świata Jędrzeja Wowry – ludowego rzeźbiarza z Gorzenia Dolnego, którego twórczość, choć prosta i surowa, do dziś porusza swoją autentycznością i siłą wyrazu. Historia ostatnich chwil artysty, przepełniona była humorem, refleksją i pytaniami o sens życia oraz twórczości.



Teatr Lalkowy dla dzieci

Najmłodszy widzowie mieli okazję obejrzeć spektakl „Droga do szczęścia” przygotowany przez Teatr Lalek Kukiełka. Na bibliotecznej scenie pojawiły się piękne, duże, kolorowe lalki, wykonane w Muzeum Lalek w Pilźnie. Magiczna scenografia i pełna emocji opowieść, zachwyliła wszystkich, przypominając bardzo ważną prawdę – to obecność najbliższych daje nam prawdziwe szczęście.



Spotkanie autorskie z prof. Martą Wyką

Dziękujemy wszystkim za udział w spotkaniu autorskim z prof. Martą Wyką. Poprowadziła je dr Elżbieta Wojnarowska. Był to wieczór pełen ciekawych opowieści, wspomnień i barwnie odmalowanych historii, których wszyscy słuchali z ogromnym zainteresowaniem. Pani profesor opowiadała nie tylko o swoich książkach, ale również o ludziach, miejscach i doświadczeniach, które ją ukształtowały. Po spotkaniu był czas na rozmowy oraz podpisywanie książek, a nasz Gość zwiedził również bibliotekę.

To spotkanie miało dla nas szczególny wymiar także dlatego, że prof. Marta Wyka jest córką prof. Kazimierza Wyki – patrona naszej biblioteki. Jeszcze raz dziękujemy za obecność i wspólnie spędzony czas.



Koncert – „Miłość niejedno ma imię”

Zwieńczeniem Tygodnia Bibliotek był koncert Zespołu Piosenki Odkopanej z Bernadettą Ćwierzyk. Publiczność mogła usłyszeć znane i lubiane utwory o miłości oraz największe klasyki polskiej muzyki rozrywkowej. Nie zabrakło wspólnego śpiewania. Koncert był okazją do spędzenia czasu przy muzyce, która od lat łączy pokolenia i pozostaje bliska słuchaczom.



Już wkrótce...

» **2.06 – 30.06.2026 Imaginarium V** – wystawa twórczości dzieci i młodzieży z warsztatów artystycznych Imaginarium Barbary Dec, II piętro biblioteki.

» **12.06.2026, godz. 18:00** – zapraszamy na wernisaż wystawy „Imaginarium V”.

Z radością informujemy, że nasz nowy projekt „TROPEM KSIĄŻKI” uzyskał dofinansowanie ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury – Państwowego Funduszu Celowego.

Tekst i zdjęcia: MGBP

Między tradycją a nowoczesnością. cz. 2

W 2026 roku Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna im. Kazimierza Wyki w Krzeszowicach obchodzi jubileusz 80-lecia istnienia. Osiem dekad obecności w życiu lokalnej społeczności, nieustannego rozwoju i budowania kultury czytelniczej. Historia tej instytucji to opowieść o pasji, zaangażowaniu oraz umiejętności dostosowywania się do zmieniających się czasów.

Biblioteka w nowej rzeczywistości

Transformacja ustrojowa po 1989 roku przyniosła bibliotece nowe wyzwania i możliwości. W 1991 roku stała się ona instytucją samorządową, a w kolejnych latach rozpoczęto proces jej modernizacji i komputeryzacji – jako jednej z pierwszych bibliotek w regionie.



Siedziba przy Placu Kulczyckiego, lata 80.



Siedziba przy Placu Kulczyckiego, rok 2021

Dzięki staraniom Dyrektor MGBP Danuty Hubisz-Rudel, na przełomie XX i XXI wieku placówka dynamicznie się rozwijała: powiększano powierzchnię (od roku 1993 do 1998 zwiększono powierzchnię do 341 m²), wprowadzano nowe technologie, katalogi komputerowe oraz dostęp do Internetu. Biblioteka stopniowo przekształcała się w nowoczesne centrum informacji i kultury, oferujące nie tylko książki, lecz także wydarzenia edukacyjne, spotkania autorskie i działalność społeczną. Biblioteka angażowała się również w rozwój nowych form czytelnictwa, takich jak e-booki czy audiobooki.

W 2002 roku nowe siedziby zyskują filia Paczółtówce (Remiza OSP) oraz filia w Nowej Górze. W 2003 roku filia w Czatkowicach Górnych zostaje przeniesiona do Siedlca, gdzie zajmuje jedno pomieszczenie w budynku po zlikwidowanej Szkole Podstawowej. W 2005 roku nową siedzibę zyskuje filia w Zalasiu, a w 2006 powstaje od podstaw filia w Filipowicach. W kolejnych latach powstały różnorodne programy edukacyjne,

festiwale literackie oraz inicjatywy promujące dziedzictwo lokalne. W 2008 roku został założony Dyskusyjny Klub Książki „Przy Kafce”. Na jego zaproszenie, na przestrzeni lat odwiedzili bibliotekę m.in.: Jarosław Kret, Maria Czubaszek, Michał Ogórek, Ewa Wachowicz, Jasiek Mela, Przemysław Kossakowski i wielu innych znamienitych gości.

W roku jubileuszu 70-lecia działalności, Biblioteka, mając na swoim koncie imponujący dorobek w działaniach edukacyjnych, bogaty księgozbiór i atrakcyjną ofertę dla użytkowników, niezaprzeczalnie wnosi istotny wkład w kształtowanie lokalnego społeczeństwa. Za te osiągnięcia zostaje uhonorowana 20 maja 2016 r. doroczną Nagrodą Burmistrza „Źródło Sukcesu” w kategorii Instytucja.

Z inicjatywy Dyrektor Danuty Hubisz-Rudel powstały plany budowy nowej biblioteki, co wiązało się z koniecznością pozyskania odpowiedniego miejsca. 7.10.2016 r. Aktem notarialnym Burmistrz Wacław Gregorczyk działający w imieniu Gminy Krzeszowice darował MGBP w Krzeszowicach działkę o powierzchni 0,1867 ha pod budowę nowej biblioteki przy ul. Szkolnej 6.

Nowy impuls rozwoju

1 maja 2018 r. – funkcję dyrektora krzeszowickiej biblioteki, w wyniku konkursu, obejmuje Klaudia Węgrzyn. Kulminacją wieloletniego rozwoju było otwarcie 17 stycznia 2022 roku nowej siedziby biblioteki. To inwestycja o wartości blisko 7,7 mln zł, współfinansowana ze środków Unii Europejskiej.

Nowy budynek o powierzchni niemal 1000 m² oferuje:

- wolny dostęp do księgozbioru • strefy dla dzieci i młodzieży
- czytelnię i przestrzeń pracy indywidualnej • salę kinowo-konferencyjną • całodobowy zwrot książek • kawiarenkę literacką i tarasy czytelnicze.

80 lat – i co dalej?

Obecnie MGBP w Krzeszowicach to nie tylko miejsce wypożyczenia książek, lecz także przestrzeń spotkań, edukacji i integracji społecznej. Oferuje dostęp do nowoczesnych usług cyfrowych (platformy Legimi i Empik Go), organizuje wydarzenia kulturalne i wspiera rozwój czytelnictwa wśród wszystkich grup wiekowych.

80 lat działalności to dowód, że biblioteka potrafiła nie tylko przetrwać zmieniające się realia, ale także aktywnie je współtworzyć. Od skromnej inicjatywy społecznej po nowoczesne centrum biblioteczne – historia MGBP w Krzeszowicach jest świadectwem siły lokalnej wspólnoty i znaczenia książki w życiu społecznym.

Tekst: bibliotekarze MGBP
Zdjęcia: archiwum MGBP



Aktualna siedziba.

Czczowanie w 30. rocznicę śmierci pisarza

7 maja 2026 r. odbyła się Wigilia imienin Stanisława, wydarzenie upamiętniające pisarza z Krzeszowic, Stanisława Czycza (1929–1996) w 30. rocznicę jego śmierci. Organizator, Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna im. Kazimierza Wyki w Krzeszowicach, otworzyła z rozmachem tegoroczny Tydzień Bibliotek. Partnerem było Osiedle Jurajskie w Krzeszowicach. Imprezę objął patronatem Burmistrz Gminy Krzeszowice Wacław Gregorczyk.

W Kaplicy św. Stanisława Biskupa i Męczennika (na terenie Misjonarskiego Ośrodka Formacyjnego Vincentinum), duchowni ze Zgromadzenia Księży Misjonarzy odprawili mszę św. w intencji pisarza. Uczestnicy udali się na cmentarz, gdzie złożono kwiaty i zapalono znicze na nowym nagrobku Czyczów. Proboszcz Parafii pw. św. Marcina z Tours, ks. kanonik Bogdan Sarniak uroczysto go poświęcił i zmówił modlitwę za zmarłych. Pisarz spoczywa tu z żoną, Barbarą Sommer (1943–2017) oraz rodzicami: Władysławem (1865–1936) i Heleną ze Spytkowskich (1895–1983). Ziemny grób, otoczony przez Primaverę, śp. Kazimierza Kasprzyka, niskim drewnianym płotkiem, zastąpił kamienny pomnik.

W zarządzie Osiedla Jurajskiego rozważano różne formy upamiętnienia poety. Przewodniczący, Grzegorz Cekiera, prowadzący rodzinną firmę kamieniarską w Dębniku, wyszedł z inicjatywą, aby był to nagrobek. Inspirację odnalazł na kartach *Nie wierz nikomu*. Bazy. Autobiograficzna powieść czerpie z zawodowych doświadczeń autora, tuż po liceum zatrudnionego w Krakowskich Zakładach Kamienia Budowlanego w Krakowie i Krzeszowicach. Pan Grzegorz wykonał pierwszy projekt. Znalazł wsparcie pomysłu u Klaudii Węgrzyn, dyrektor Biblioteki. Koordynacją i kontaktami z rodziną zajęła się z-ca dyrektora, Barbara Grabowska. Pan Cekiera ufundował nagrobek przy udziale wnuka Czycza, Aleksandra (Alka) Parwy.

Realizacja to jednocześnie rodzinny nagrobek i pomnik, stąd podział na stojącą attykę w kształcie kart otwartej książki i na sarkofag, z płytą wyrzeźbioną w formie złożonej książki. Materiał to polski granit strzegomski, w którym ręcznie wykonano detale. Na płycie znalazły się nazwiska i daty życia, w tym na karcie u dołu cytaty wybrany przez wnuka z wiersza *Ekran*: „wynurzam się ze ścian”. Pochodzi on z *Tę*, pierwszej książki poetyckiej Czycza. W centrum attyki znajduje się krzyż, a z prawej strony wycięcie pomysłu Aleksandra. Są to ułożone w pionie minimalistyczne obrysy liter układające się w nazwisko „CZYCZ”. „C” ma formę półokręgu – księżycowej czcionki. Tam, w którym po raz pierwszy ukazały się opowiadania krzeszowickie, nosił tytuł *Nim zajdzie księżyc*. Wycięcie brzegu attyki sprawia, że nazwisko rodziny dosłownie „wyłania się” z brzegu płyty. Attyka w zamysłu projektanta ma odzwierciedlać „zakładkę do książki życia”.

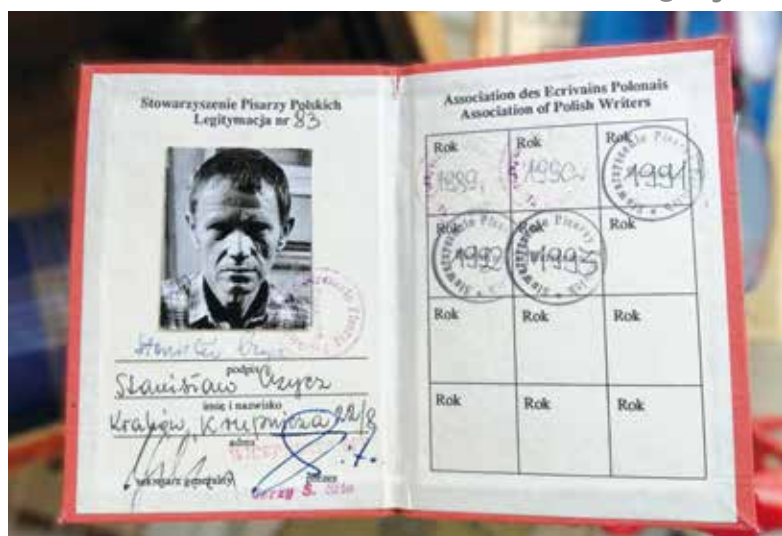


Część oficjalną w ogrodzie Misjonarskiego Ośrodka Formacyjno-Rekolekcyjnego Vincentinum rozpoczęła dyrektor Biblioteki Klaudia Węgrzyn. Powitała uczestników i przybliżyła ideę „czczowania”: spotkania miłośników pisarstwa Czycza, jego rodziny i przyjaciół. Oprócz wnuka Aleksandra przyjechały jego ciotki, w tym siostra Barbary Czyczowej, Jadwiga Popławska z córką Moniką. Siostry utrzymywały żywy kontakt i pani Jadwiga chętnie wspomina szwagra. Wśród gości znaleźli się badacze literatury – prof. Jacek Rozmus z Uniwersytetu Pedagogicznego, autor pierwszej w Polsce doktoratu o pisarstwie Czycza. Obecni byli także pisarze, Adam Komorowski – krytyk literacki współpracujący z „Twórczością”, „Krakowem”, „Nowymi Książkami”, tłumacz, dziennikarz, dyplomata. Bogdan Rudnicki, badacz także Marka Hłaski, piszący książkę o twórczości autora *Anda*. Urząd Miejski reprezentowała Janina Walkowicz z Referatu Promocji i Współpracy. Na spotkaniu pojawiła się m.in. Maria Ostrowska, emerytowana polonistka krzeszowickiego liceum, która zaprasza pisarza na swoje lekcje polskiego. Dzięki niej ulica przy domu Czycza na Gwoźdźcu nosi jego nazwisko. Obecny był Zenon Mąsior, twórca płyty *Joga nocą*, komponujący i wykonujący muzykę do wierszy Czycza.

Niżej podpisana opowiedziała o życiu i twórczości Stanisława Czycza, o jego związkach z miastem, a także o tym, jak podtrzymywana jest tutaj jego



pamięć. Piotr Marecki ze środowiskiem magazynu „Ha!art” w 2001 r. zorganizował pierwszą ogólnopolską konferencję na temat pisarstwa Czyicza w Sali Herbowej Urzędu Miasta. Na kładem Wydawnictwa Ha!art ukazały się Arw (z komentarzami m.in. Krzeszowicz – Katarzyny Bazarnik i Zenona Fajfera) oraz *Nie wierz nikomu. Baza*. W 2004 r. Krzeszowicki Ośrodek Kultury przygotował pierwszą retrospektywno-biograficzną wystawę o życiu i twórczości literata. Jego pracownice, Anna Konopka (obecnie Miga) i Cecylia Bielecka-Karasińska, zabezpieczyły archiwalia oraz wyposażenie domu na Gwoźdźcu. Po zakończeniu ekspozycji meble i przedmioty osobiste przekazano do Muzeum Ziemi Krzeszowickiej, gdzie w 2019 r. zostały wyeksponowane w formie pierwszej wystawy stałej, tzw. Kącie Czyicza. Archiwalia, dokumenty i fotografie trafiły do Biblioteki, składając się na Archiwum Czyicza. W 2011 r. odbyło się pierwsze „Czytanie Czyicza” – spacer po mieście śladami pisarza połączony z lekturą fragmentów jego poezji i prozy przy udziale Biblioteki i Dyskusyjnego Klubu Książki. Przygotowywałyśmy wraz z Justyną Urban, także doktoryzującą się „z Czyicza”, wybory utworów artysty. Biblioteka w różny sposób upamiętniała Czyicza: organizując spotkania, wykłady dla młodzieży szkolnej, promocje książek, pokazy filmowych adaptacji jego prozy, zapraszając gości, prezentując zbiory. Kontynuowała również inicjatywę wdowy, aby w rocznicę śmierci pisarza 29 czerwca spotykać się na ognisku-czeczowisku na Starej Sztolni. W 2016 r. Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna im. Kazimierza Wyki wspólnie z Wydawnictwem Episteme – dzięki wsparciu finansowemu Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach – wydała *Opowiadania krzeszowickie*, które nadal można w niej nabyć. To ważna informacja, bo w opracowanej przeze mnie antologii są one szczupło reprezentowane na korzyść druku całego *Anda*. W 2021 r., w 25. rocznicę śmierci pisarza, w Krakowie i Krzeszowicach miała miejsce konferencja pod opieką naukową prof. Jacka Rozmusa, zorganizowana przez Uniwersytet Pedagogiczny, Urząd Miejski w Krzeszowicach, Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Krzeszowickiej oraz Bibliotekę. Informacje o tym znalazły się także we wstępie do antologii utworów wielkiego Krzeszowiczana *Gdy instrumenty są już odłożone*. W zakładce *Czytam – polecam* na stronie Biblioteki książkę rekomenduje Maria Ostrowska, za co osobiście bardzo Jej dziękuję.



Na Wigilii imienin nie zabrakło lektury *Opowiadań krzeszowickich*. Panowie Maciej Gregorski i Krzysztof Mastalerz brawurowo odczytali – z podziałem na role – humorystyczny fragment opowiadania *I zerwę kwiat pełen rosy*.



Renata Wróbel ze stowarzyszenia Miłośników Ziemi Krzeszowickiej przyniosła ze sobą i zaprezentowała należące do Czyicza legitymacje, przedmioty osobiste, a także słynną kraciastą koszulę. Na co dzień można je oglądać w Kącie Czyicza w Muzeum Ziemi Krzeszowickiej.

Goście cieszyli się wspaniałym przyjęciem przygotowanym przez bibliotekarki i pracowników Biblioteki, piekli kielbaski na ognisku i długo rozmawiali. Dyrekcja zadbała o wszystko w najdrobniejszych szczegółach.

Dla mnie to piękne wydarzenie miało szczególny charakter. Po raz pierwszy przyjechałam do Krzeszowic na zaproszenie Barbary Czyczowej na ognisko w 2006 r.

Tekst: Dorota Niedziałkowska

Zdjęcia: Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna im. K. Wyki w Krzeszowicach, Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Krzeszowickiej

Robocze spotkanie partnerów projektu Erasmus+

W środę 20 maja 2026 roku odbyło się spotkanie online partnerów projektu Senior+ w programie Erasmus+. Liderem przedsięwzięcia jest Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, a partnerami międzynarodowymi – włoskie stowarzyszenie JUMP – Gioventù in riSalto oraz organizacja Gulbenes Novada Pasvaldiba z Łotwy.

Jednym z wiodących tematów konferencji online była organizacja czerwcowego spotkania szkoleniowego dla edukatorów i nauczycieli, przygotowujących się do pracy z seniorami. Warsztaty te będą okazją do wymiany doświadczeń, poznania nowych metod aktywizacji uczestników zajęć oraz rozwijania umiejętności potrzebnych w nowoczesnej edukacji dorosłych.

Podczas warsztatów uczestnicy skupią się m.in. na budowaniu dobrej komunikacji w grupie, wzmacnianiu motywacji do nauki oraz tworzeniu angażujących działań edukacyjnych. Ważną część programu stanowić będą również zagadnienia związane z wykorzystaniem technologii cyfrowych w codziennej pracy edukatora.



**Dofinansowane
przez Unię Europejską**

Szkolenie przewiduje praktyczne ćwiczenia z obsługi narzędzi internetowych, przygotowywania materiałów multimedialnych oraz świadomego korzystania z dostępnych zasobów online. Uczestnicy będą mieli także możliwość rozwijania kompetencji językowych przydatnych podczas współpracy międzynarodowej.

Efektom wspólnej pracy na warsztatach będą autorskie propozycje działań i materiały, które po zakończeniu projektu będzie można wykorzystywać w pracy z seniorami oraz w działaniach lokalnych społeczności. Zachęcamy do śledzenia naszych aktualności – już wkrótce zaprezentujemy kolejne rezultaty projektu.

Tekst: Kinga Calvert

Zdjęcia: Aleksandra Wartalska



Pierwszy wyjazd w ramach projektu „Wsparcie Bez Granic – Nowoczesne Centrum dla Opiekunów”

We wtorek, 28 kwietnia, odbyła się pierwsza wycieczka w ramach programu „Wsparcie Bez Granic – Nowoczesne Centrum dla Opiekunów”, realizowanego przez Fundację Wspierania Rodzin „Pogodna Przystań” we współpracy z Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach (partnerem projektu).

Podopieczni fundacji wraz z opiekunami uczestniczyli w wyjeździe integracyjnym, który obejmował przejazd z Krzeszowic na Pustynię Błędowską (punkt widokowy „Róża Wiatrów”), gdzie wysłuchali opowieści o jej historii i związku z olkuskimi kopalniami. Następnie grupa udała się do Zamku w Rabsztynie, gdzie uczestnicy mieli okazję zwiedzić malownicze ruiny średniowiecznej warowni oraz poznać jej bogatą historię



sięgającą czasów Kazimierza Wielkiego. Kolejnym punktem była wizyta przy Chacie Kocjana i poznanie historii Antoniego Kocjana. Po wspólnym posiłku w Kluczach uczestnicy udali się do Jaskini Nietoperzowej, jednej z najbardziej znanych jaskiń Jury Krakowsko-Częstochowskiej, gdzie mogli podziwiać niezwykle formacje skalne oraz poznać ciekawostki związane z jej powstaniem i zamieszkującymi ją nietoperzami.



Wycieczka była okazją do integracji, odpoczynku oraz aktywnego spędzenia czasu w przyjaznej i wspierającej atmosferze, zgodnie z misją Pogodnej Przystani wspierania osób niesamodzielnych i ich opiekunów. Organizatorzy, Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach oraz Fundacja Wspierania Rodzin Pogodna Przystań, zapowiadają realizację kolejnych wycieczek i działań integracyjnych w ramach projektu.



– Projekt „Wsparcie Bez Granic – Nowoczesne Centrum dla Opiekunów” jest nowym doświadczeniem dla naszego Centrum Kultury i Sportu, poszerzającym nie tylko ofertę dla środowiska lokalnego, ale także podnoszącym wiedzę zespołu CKiS w obszarze działań prospołecznych – mówi dyrektor CKiS Jan Bereza.

Tekst: Kinga Calvert
Zdjęcia: Aleksandra Wartalska

Ach, co to był za dzień...

Muzyka biesiadna, barwny korowód za Państwem Młodymi, śmiech, tańce i prawdziwie weselny klimat – tak właśnie świętowaliśmy Dzień Patrona w Szkole Podstawowej im. Stanisława Wyspiańskiego w Filipowicach.



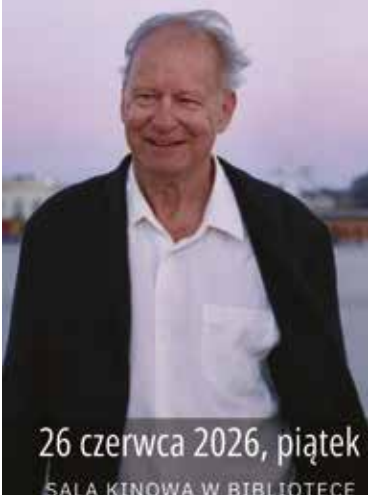
Były piękne stroje, wspólne biesiadowanie przy weselnym stole i mnóstwo radości. Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli stworzyć tę wyjątkową atmosferę – Radzie Rodziców, Kołu Gospodyń Wiejskich, Stowarzyszeniom oraz OSP w Woli Filipowskiej za czuwanie nad naszym bezpieczeństwem.

Tekst i zdjęcia: Ewa Lis



SIÓDMY KONTYNENT
dyskusyjny klub filmowy

**WARTOŚĆ
SENTYMENTALNA**




26 czerwca 2026, piątek |
SALA KINOWA W BIBLIOTECIE

godz. 18.00 |
Krzeszowice, ul. Szkolna 6

wstęp
wolny

CKiS CENTRUM
KULTURY
I SPORTU
W KRZESZOWICACH

DYSKUSJĘ PO FILMIE POPROWADZI
URSZULA HONEK

Szczegóły: www.ckiskrzeszowice.pl

XVIII Konkurs „Mam Pasję!” przyciągnął talenty z całej Małopolski

XVIII Konkurs Muzyki Popularnej i Rozrywkowej „Mam Pasję!” po raz drugi w formule małopolskiej zgromadził młodych wykonawców z całego regionu. Przesłuchania konkursowe odbyły się 22 kwietnia 2026 roku, natomiast koncert laureatów i uroczyste wręczenie nagród miały miejsce 8 maja 2026 roku w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia im. Zygmunta Noskowskiego w Krzeszowicach.

Tegoroczna edycja konkursu była kontynuacją otwartej, małopolskiej formuły wydarzenia. Jak podkreśla dyrektor PSM I st. w Krzeszowicach Jerzy Suruło, pomysł rozszerzenia konkursu wynikał z rosnącego zainteresowania muzyką popularną i rozrywkową wśród młodych wykonawców spoza szkół muzycznych. – *Początkowo był to konkurs szkolny, który sam wymyśliłem, jednak z czasem docierały do mnie sygnały, że chciałyby w nim uczestniczyć także osoby uczące się prywatnie lub działające w domach kultury. Dlatego zdecydowaliśmy się stworzyć otwartą formułę dla nieprofesjonalnych artystów* – mówi Jerzy Suruło.

Do udziału w konkursie zgłosiło się 47 uczestników z różnych miejscowości Małopolski, między innymi z Krakowa, Wieliczki, Trzebini, Czaławia i Krzeszowic. Najliczniej reprezentowana była kategoria instrumentalna, w której wystąpiły 22 osoby. W kategorii wokalne II A zaprezentowało się 8 uczestników, natomiast w kategorii II B – 17 wykonawców. Przesłuchania konkursowe oceniało jury w składzie: Jerzy Suruło – przewodniczący, Magdalena Tokarz, Tomislav Susić oraz Ryszard Pałka. Jurorzy podkreślali wysoki poziom artystyczny wielu prezentacji oraz bardzo dobre przygotowanie uczestników do występów scenicznych. – *Konkurs pokazuje, jak ogromny potencjał muzyczny drzemie w młodych ludziach. Cieszy nas nie tylko liczba uczestników, ale przede wszystkim ich pasja, zaangażowanie i odwaga sceniczna* – podkreśla Jerzy Suruło.

W kategorii instrumentalnej zwyciężyła Alia Czech, drugie miejsce zdobył Miłosz Smutek, a trzecie Jan Bożętka. W kategorii wokalne II A pierwszą nagrodę otrzymała Maria Malczyk, natomiast w kategorii II B triumfował Oskar Podolski-Kwak. Jury przyznało również liczne wyróżnienia. Nagrody dla laureatów ufundowali Powiat Krakowski, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Gmina Krzeszowice oraz Kopalnie Porfiru i Diabazu. Wręczenia nagród dokonali jurorzy oraz Adam Ślusarczyk – Radny Powiatu Krakowskiego i Szymon Strzelichowski – Zastępca Burmistrza Krzeszowic.

Honorowy patronat nad wydarzeniem objęli Marszałek Województwa Małopolskiego Łukasz Smułka, Starosta Krakowski Elżbieta Burtan oraz Burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk. Projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Powiatu Krakowskiego. Magazyn Krzeszowicki sprawował patronat medialny nad tym wydarzeniem.

W koncercie laureatów uczestniczyli również przedstawiciele lokalnych instytucji i środowisk kulturalnych, między innymi dyrektor Centrum Kultury i Sportu Jan Bereza, dyrektor Małopolskiego Szpitala Rehabilitacyjnego Aleksander Wierzbę oraz prezes Grupy Plastycznej Zdrój Renata Wróbel. XVIII edycja konkursu „Mam Pasję!” po raz kolejny potwierdziła, że muzyka popularna i rozrywkowa cieszy się ogromnym zainteresowaniem młodych artystów, a otwarta formuła wydarzenia pozwala rozwijać talenty zarówno uczniom szkół muzycznych, jak i osobom doskonalącym swoje umiejętności poza systemem szkolnictwa artystycznego.

**Tekst: Marian Lewicki
Zdjęcia: Jarek Przybylski**



Sport, występy i wspólna zabawa

23 maja w Przedszkolu Samorządowym w Tenczynku odbył się piknik. Wydarzenie obfitowało w liczne atrakcje, występy artystyczne i aktywności integrujące całe rodziny.

Najmłodsi zaprezentowali program artystyczny przygotowany specjalnie dla swoich mam i tatusiów. Dużym zainteresowaniem cieszył się także pokaz kung-fu przygotowany przez Akademię Tygrys oraz sportowe konkurencje prowadzone przez Akademię Mam Talent i Kangura. Uczestnicy mogli wziąć udział w warsztatach plastycznych, quizach wiedzy i zajęciach dotyczących bezpieczeństwa organizowanych wspólnie z Ochroną Jaguar oraz Strażą Miejską. Za aktywny udział dzieci zdobywały „Medal Dzieciaka na Medal”.

Na miejscu nie zabrakło również dodatkowych atrakcji. Koło Gospodyń Wiejskich „Tenczynianki” przygotowało warsztaty tworzenia kwiatów z bibuły, panie z GOPS w Krzeszowicach



malowały dzieciom twarze, a druhowie z MDP Tenczynek wykonywali kolorowe warkoczyki. Duże emocje wzbudziła możliwość obejrzenia z bliska wozu strażackiego OSP Tenczynek. Były także pokazy kuglarskie, bańki mydlane, a finałem wydarzenia stało się widowiskowe Piana Party.

Podczas pikniku podkreślano również znaczenie wsparcia lokalnych instytucji i sponsorów. Nowa scena, na której występowały dzieci, została sfinansowana dzięki wsparciu firmy PORR S.A. Organizację wydarzenia wsparła także Gmina Krzeszowice w ramach projektu Stowarzyszenia „Tęcza Marzeń”.

Tekst i zdjęcia: Organizatorzy

XVIII Dzień Pstrąga w Dubiu już 21 czerwca

Przed nami XVIII Dzień Pstrąga – wydarzenie, które od lat przyciąga mieszkańców regionu oraz turystów spragnionych dobrej atmosfery i wspólnego świętowania.

Festyn odbędzie się w godzinach od 12:00 do 22:00 i jak co roku organizatorzy przygotowali mnóstwo atrakcji zarówno dla dzieci, jak i dorosłych. Najmłodsi uczestnicy będą mogli bezpłatnie korzystać z karuzeli, euro-bungee, ścianki wspinaczkowej oraz przejażdżek konnych. Nie zabraknie również gier terenowych, warsztatów rękodzieła, animacji oraz słodkich przysmaków – waty cukrowej i popcornu. Na uczestników czekać będą także wyjątkowe kulinarne specjały. W menu znajdą się m.in. grillowany pstrąg, pstrąg smażony z frytkami, grillowana kiełbasa oraz aromatyczny karczek. Dodatkowo na miejscu pojawią się stoiska wystawiennicze prezentujące lokalne produkty i rękodzieło.

W programie artystycznym zaplanowano:

► godz. 14:30 – występ taneczny ► godz. 16:00 – Piana Party ► godz. 17:00–22:00 – zabawa z DJ-em K7.

Dzień Pstrąga w Dubiu to doskonała okazja do rodzinnego wypoczynku, spotkań z przyjaciółmi oraz poznania lokalnych tradycji i smaków. Organizatorzy serdecznie zapraszają wszystkich mieszkańców oraz gości do wspólnego świętowania i spędzenia pierwszego wakacyjnego weekendu w wyjątkowej atmosferze.

Organizatorzy



Światowy Dzień Pszczół w Krzeszowicach

W środę, 20 maja Zarząd Krzeszowickiego Towarzystwa Pszczelarskiego „BARĆ” po raz drugi zorganizował w Krzeszowicach obchody Światowego Dnia Pszczół. Wydarzenie, które na stałe wpisuje się w lokalny kalendarz inicjatyw edukacyjnych i ekologicznych, odbyło się przy współudziale Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Krzeszowickiej oraz pod Honorowym Patronatem Burmistrza Gminy Krzeszowice, Wacława Gregorczyka.

Uroczystości rozpoczęły się pod budynkiem Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach, skąd wyruszył barwny korowód około 60 małych pszczelarzy. Uczniowie klas I–III ze Szkół Podstawowych nr 1 i nr 2 w Krzeszowicach, przebrani w stroje pszczelarzy, wprowadzili mieszkańców w klimat wydarzenia.

W korowodzie uczestniczyli także zaproszeni goście: zastępca burmistrza gminy Krzeszowice Szymon Strzelichowski, dyrektor Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej w Krzeszowicach Klaudia Węgrzyn, radna Rady Miejskiej Katarzyna Pudełek oraz członkowie Krzeszowickiego Towarzystwa Pszczelniczego BARĆ – prezes Zarządu Bogusław Latawiec, wiceprezes Teresa Rokicka oraz Józef Szyguła, Kazimierz Marszałek i Jan Powążka.

Po dotarciu do ogrodu za Muzeum Ziemi Krzeszowickiej rozpoczęła się część oficjalna wydarzenia – powitanie gości oraz krótkie przemówienia okolicznościowe. Następnie dzieci mogły skorzystać z przygotowanej ścieżki edukacyjnej poświęconej pszczołom, obserwować życie owadów w przeszklonym ulu, a także wziąć udział w warsztatach tworzenia świec woskowych z węzy pszczelej. Dużym zainteresowaniem cieszyły się również eksponaty prezentowane przez Muzeum Ziemi Krzeszowickiej.

Jednym z najważniejszych punktów programu były warsztaty budowy „hotelu” dla pszczoł samotnic – dzikich zapylaczy. Uczniowie klas II i III samodzielnie wykonali 20 domków, które następnie wypełniali naturalnymi materiałami, takimi jak rurki trzcinowe i elementy drewniane. Zajęcia te nie tylko rozwijały zdolności manualne, ale przede wszystkim uświadamiały znaczenie ochrony zapylaczy w środowisku naturalnym.

Organizatorzy podkreślają, że wydarzenie zostało zrealizowane dzięki środkom finansowym Gminy Krzeszowice. Dodatkową atrakcją dla najmłodszych była dmuchana zjeżdżalnia, która – obok zajęć edukacyjnych – sprawiła dzieciom wiele radości.

W trakcie kilku godzin trwania imprezy organizatorzy oszacowali frekwencję na około 200 dzieci. Światowy Dzień Pszczół w Krzeszowicach ponownie udowodnił, że edukacja ekologiczna może łączyć się z dobrą zabawą, a świadomość znaczenia pszczoł dla środowiska warto kształtować już od najmłodszych lat.

Tekst: red.

Zdjęcia: Marian Lewicki



Słowenia pełna przygód i pięknych widoków

Kilkudniowa wycieczka Krzeszowickiego Klubu Podróżnika do Słowenii na długo pozostanie w naszej pamięci. Dopisało właściwie wszystko – pogoda, humory, świetna atmosfera i oczywiście niezwykle miejsca, które mieliśmy okazję zobaczyć.

Naszą przygodę rozpoczęliśmy od wizyty na pograniczu Słowenii i Włoch – w Nowej Goricy i Gorycji, gdzie można jednocześnie stanąć jedną nogą w każdym z państw. Odwiedziliśmy także górę Sabotin z zachowanymi fortyfikacjami z czasów I wojny światowej oraz imponujący most Solkański – największy kamienny most kolejowy na świecie. Nie zabrakło również spaceru po urokliwym miasteczku Kanal i wizyty przy widowiskowym wodospadzie Boka.

Kolejne dni przyniosły następne niezapomniane widoki. Spacerowaliśmy po słynnym Moście Napoleona, przemierzaliśmy dawne włoskie bunkry i dotarliśmy do ukrytego między skałami wodospadu Kozjak. W Kobaridzie był czas na chwilę odpoczynku, kawę i pamiątki, a także odwiedzenie włoskiej kostnicy wojennej przypominającej o burzliwej historii regionu.

Nie zabrakło również mocniejszych wrażeń. Część uczestników zdecydowała się na rafting po turkusowej rzece Soczy, który dla wielu okazał się prawdziwą przygodą życia. Inni wybrali spokojniejszy odpoczynek lub dodatkowy spacer z przewodnikiem do pobliskiego wodospadu.

Jednym z najbardziej wymagających, ale i najpiękniejszych punktów programu był trekking alpejską doliną wzdłuż rzeki Soczy. Najbardziej wytrwali dotarli aż do źródeł rzeki, pokonując po drodze ferratę i podziwiając niezwykle górskie krajobrazy. Łącznie uczestnicy przeszli od kilkunastu do ponad dwudziestu kilometrów.

Całość zwieńczyła regionalna kolacja, podczas której mogliśmy spróbować lokalnych specjałów i jeszcze raz wspólnie podsumować ten wyjątkowy wyjazd. Słowenia zachwycała nas swoją przyrodą, historią i klimatem, a wspólnie spędzony czas po raz kolejny pokazał, że podróżowanie w dobrym towarzystwie smakuje najlepiej.

Tekst i zdjęcia: Szymon Gędek



Ogród, który współpracuje z przyrodą

cz. 2

Ptaki zaczynają się od krzewów, nie od karmnika

Wiele osób myśli o ptakach dopiero zimą, kiedy zawiesza karmnik lub słoninę na sznurku. Tymczasem ogród przyjazny ptakom zaczyna się znacznie wcześniej. Najpierw trzeba stworzyć warunki, w których ptaki znajdą pożywienie i schronienie przez większą część roku.

Tu znów wracają rodzime krzewy. Głóg, dereń, bez czarny, tarnina, kalina i jarząb dają owoce, które są dla ptaków naturalnym pokarmem jesienią i zimą [fot. 1]. Gęste, kolczaste albo silnie rozgałęzione krzewy pozwalają się ukryć i bezpieczniej gniazdować. Wystarczy, że ogród ma warstwę krzewów, trochę półcienia, nieco spokoju i mniej przesadnego porządkowania. Nie tylko Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie podkreśla, że sadzenie krzewów owocujących to jedna z najlepszych form wspierania ptaków w ogrodzie, ale mówią o tym samorządowcy, naukowcy, przyrodnicy, pasjonaci ornitologów.



fot. 1 Sikory doskonale dzielą się owocami czereśni, zdjęcie: Paulina Szelerewicz

Zimowe dokarmianie może być pomocą, ale tylko prowadzone rozsądnie. Oficjalne zalecenia podkreślają, że odpowiednie są nasiona, niesolone orzechy i tłuszcze przeznaczone dla dzikich ptaków, a nie pieczywo czy resztki z kuchni. Równie istotna jest czystość karmnika, bo niehigieniczne dokarmianie może sprzyjać chorobom.

Jeże i drobne zwierzęta potrzebują zakątków, nie sterylności

Ogród przyjazny przyrodzie nie kończy się na roślinach. Musi także przewidywać obecność zwierząt, które korzystają z takiej przestrzeni. Najbardziej oczywistym przykładem jest jeż [fot.2]. Nie potrzebuje on wymyślnych konstrukcji tak bardzo, jak potrzebuje spokojnego miejsca: sterty liści, gałęzi, martwego drewna, osłoniętego zakątka, którego człowiek nie będzie



fot. 2 Jeż na alejce spacerowej, zdjęcie: Paulina Szelerewicz

stale porządkował. Organizacje zajmujące się ochroną jeży wskazują właśnie takie elementy jako najprostsze i najskuteczniejsze rozwiązania ogrodowe.

Znaczenie ma również drożność przestrzeni. Szczelne ogrodzenia z podmurówką bywają wygodne, ale dla małych zwierząt stanowią pełną barierę. Tam, gdzie to możliwe, warto myśleć o przejściach i o żywopłotach zamiast twardych, nieprzepuszczalnych ścian. Dla jeża, a szerzej dla całej drobnej fauny, ogród nie powinien być pułapką.



fot. 3 Samiec sarny, zdjęcie: Kordian Habel

W rejonie Krzeszowic trzeba także pamiętać o sarnach [fot.3], zwłaszcza na obrzeżach zabudowy. Ich obecność jest naturalna tam, gdzie domy sąsiadują z polami i zadrzewieniami. To nie znaczy, że ogród ma stać się miejscem dokarmiania zwierzęcy. Przeciwnie – lepiej unikać tworzenia takich zależności. Ale trzeba przyjąć, że część roślin będzie przez sarny odwiedzana, a młode nasadzenia czasem będą wymagały ochrony przed zgryzaniem czy czemchaniem.

Kompostownik to nie zaplecze techniczne ani śmietnik, lecz serce ogrodu

W dobrze urządzonym ogrodzie nie powinno zabraknąć kompostu. To jeden z najważniejszych elementów całego systemu. Kompost nie tylko zmniejsza ilość odpadów organicznych wywożonych z działki, ale przede wszystkim poprawia żyzność, strukturę i pojemność wodną gleby. Materia organiczna wiąże wodę, wspiera życie glebowe i sprawia, że ogród lepiej znosi zarówno suszę, jak i okresy intensywnych opadów.

To nie jest drobiazg techniczny. W praktyce właśnie od gleby zaczyna się odporność ogrodu. Można sadzić cenne gatunki, ale jeśli gleba jest martwa, zbita i uboga w próchnicę, ogród będzie stale wymagał ratowania. Kompostownik warto więc potraktować nie jako kłopotliwy narożnik, lecz jako istotną część założenia. Można go osłonić krzewami, włączyć w spokojniejszą część działki i uczynić naturalnym zapleczem całej zieleni.

Woda opadowa powinna zostać w ogrodzie

Nie da się dziś mówić o rozsądnym urządzeniu ogrodu bez retencji. Coraz częściej mamy do czynienia z dłuższymi okresami bez opadów, przerywanymi gwałtownymi deszczami. Ogród powinien więc nie tylko dobrze wyglądać, ale także zatrzymywać wodę.

Wody Polskie w materiałach o retencji przydomowej przypominają wprost, że im więcej betonu i szczelnych nawierzchni, tym mniejsza retencja. Podkreślają też znaczenie terenów biologicznie czynnych, czyli takich, które pozwalają na naturalną wegetację i wsiąkanie wód opadowych. Z kolei publiczne materiały o przydomowej retencji wskazują, że zbiorniki na deszczówkę, małe systemy gromadzenia wody i ograniczanie odpływu pomagają łagodzić skutki suszy i przeciwdziałać podtopieniom.



W praktyce oznacza to kilka prostych zasad. Warto zbierać wodę z dachu do zbiorników i wykorzystywać ją do podlewania. Warto tworzyć misy przy drzewach, zostawiać glebie zdolność do wchłaniania deszczu, a nie odprowadzać każdą kroplę w pośpiechu poza działkę. W większych ogrodach dobrze sprawdzają się ogrody deszczowe, niecki chłonne i miejsca z roślinnością wilgociolubną. W mniejszych – nawet zwykła rezygnacja z nadmiaru kostki i wykorzystanie ściółki czy kompostu daje odczuwalny efekt.

Łąka, rabata, alejka – wszystko może być zaprojektowane rozsądnie

W ogrodzie przyjaznym przyrodzie nie chodzi o rezygnację z wygod człowieka. Chodzi o to, by elementy użytkowe nie działały przeciwko ogrodowi. Alejki, spacerowniki, miejsca na ławkę czy stół są potrzebne. Trzeba je jednak projektować tak, by nie zamieniały całej działki w nagrzewającą się, uszczelnioną powierzchnię.

Dlatego lepiej wybierać nawierzchnie przepuszczalne: żwir, nawierzchnie mineralne, płyty układane w szerokimi spoinami, kamień z możliwością wsiąkania wody, a w bardziej naturalnych częściach także zrębki drzewne. To rozwiązania, które pozwalają wodzie wracać do gleby, zamiast natychmiast spływać. Są też bardziej spójne z ogrodem opartym na retencji i żywej glebie.

Tak samo jest z miejscem odpoczynku. Ławka w ogrodzie nie musi być ustawiona „naprzeciw zieleni”, jakby zieleni była dekoracją. Dużo lepiej działa, gdy człowiek siedzi wśród nasadzeń: przy lipie, obok derenia i kaliny, w pobliżu pasa z lebiodką, macierzanką albo krwawnikiem. Wtedy ogród nie jest tłem.

Mały ogród przy bloku też może mieć sens

W przestrzeniach przyblokowych często przegrywa się już na starcie, uznając, że mała powierzchnia nie daje możliwości. To błąd. W takich miejscach znaczenie ma każdy metr, bo właśnie tam zwykle najbardziej brakuje żywej, funkcjonalnej zieleni.

Na niewielkich powierzchniach dobrze sprawdzają się niskie byliny i zioła: macierzanka piaskowa, lebiodka pospolita, dzwonki, szalwia łąkowa, jasnoty i krwawnik pospolity. Dają pożytek zapylaczom, długo pracują w sezonie i są znacznie bardziej użyteczne biologicznie niż przypadkowe nasadzenia sezonowe.

Jeżeli do tego dojdzie kilka sensownych krzewów – na przykład dereń, bez czarny, głóg czy kalina – mały skwer lub ogródek zaczyna być prawdziwym miejscem życia. Nie trzeba wielkiego założenia. Wystarczy odejść od myślenia wyłącznie o szybkim efekcie wizualnym.

Duży ogród daje większe możliwości, ale wymaga większej wyobraźni

Na większej działce można stworzyć ogród bardziej zróżnicowany: z częścią wypoczynkową, bardziej naturalną, sadowniczą czy warzywną. To jednak nie znaczy, że duży ogród sam z siebie będzie dobry przyrodniczo. Wymaga większej odpowiedzialności, bo skala błędów też jest większa.

W takich ogrodach szczególnie dobrze działają żywopłoty mieszane z rodzimych krzewów, fragmenty mniej intensywnie koszone, miejsca z martwym drewnem, drzewa o różnym wieku, warstwa krzewów i warstwa zielna.

Ogród nie jest dany raz na zawsze

To jeden z najważniejszych wątków. Ogród nie jest stanem stałym. Nie da się go urządzić raz na zawsze i uznać, że temat jest zamknięty. Wszystko w przyrodzie rośnie, dojrzewa, starzeje się i przemija. Najlepiej widzieć to na drzewach.

Mała sadzonka zawsze wydaje się niegroźna i nikomu nie przeszkadza, ale po latach może okazać się zbyt duża dla miejsca, w którym została posadzona. Brzoza brodawkowata, topole i wierzyby rosną szybko, lecz z czasem mogą stwarzać problemy



fot. 4 Związujące się owoce buka zwyczajnego,
zdjęcie: Kordian Habel

przestrzenne i bezpieczeństwo. Dąb szypułkowy, buk zwyczajny [fot. 4] czy lipa drobnolistna są bardzo wartościowe, ale wymagają miejsca i przewidywania ich przyszłych rozmiarów. Dlatego przed posadzeniem drzewa trzeba myśleć nie o dzisiejszej sadzonce, lecz o drzewie za dziesięć czy dwadzieścia lat.

W pewnym momencie część drzew trzeba będzie usunąć. Czasem z powodu choroby, czasem z powodu wieku, a czasem z uwagi na bezpieczeństwo publiczne albo bezpieczeństwo na prywatnej działce. Taka decyzja nie musi oznaczać porażki. Jest częścią odpowiedzialnego gospodarowania przestrzenią, która podlega zmianom. Usuwanie drzew i krzewów podlega określonym procedurom, a obowiązki właściciela zależą od okoliczności i parametrów drzewa.

Dobry ogród zaczyna się więc od wyobraźni. Trzeba widzieć nie tylko to, co posadzimy w tym roku, ale także to, czym ta roślina stanie się za kilka lub kilkanaście sezonów.

Prawo i odpowiedzialność

Przy większych decyzjach dotyczących zieleni nie można pomijać prawa. Dotyczy to zarówno inwazyjnych gatunków obcych, jak i usuwania drzew czy krzewów. W Polsce obowiązują przepisy krajowe i unijne regulujące te kwestie, a publiczne serwisy administracji jasno wskazują, że w zależności od sytuacji wycinka może wymagać zgłoszenia lub uzyskania zezwolenia. https://www.gminakrzeszowice.pl/gospodarka_i_srodowisko/Wycinka_drzew

Dla właściciela ogrodu oznacza to rzecz prostą: zanim podejmie większą decyzję, powinien sprawdzić nie tylko stan roślinny, ale także stan prawny tego tematu. Ogród prywatny jest przestrzenią gospodarowaną indywidualnie, ale nie pozostaje poza regułami ochrony przyrody.

Ogród dla człowieka, ale nie przeciw naturze

Na końcu zostaje pytanie najważniejsze: po co właściwie jest ogród? Odpowiedź wcale nie musi być skomplikowana. Ma służyć człowiekowi. Ma dawać cięć, spokój, miejsce odpoczynku, możliwość spaceru po własnym terenie, zapach roślin, obserwację ptaków i kontakt z żywą przestrzenią.

Nie ma sprzeczności między wygodą a przyrodą. Sprzeczność pojawia się dopiero wtedy, gdy próbuje się urządzić ogród bez odpowiedniej gleby, bez optymalnej ilości wody, bez rodzimych roślin, bez pokarmu dla owadów i ptaków, bez myślenia o czasie.

Dobrze urządzony ogród w Krzeszowicach może być miejscem odpoczynku, małą ostoją bioróżnorodności i rozsądną odpowiedzią na współczesne problemy: suszę, wymieranie owadów, ubożenie krajobrazu i nadmiar uszczelnionych czy izolowanych powierzchni. Może mieć alejkę, ale przepuszczalną. Może mieć ławkę, ale ustawioną wśród żywych nasadzeń. Może mieć rabaty, ale oparte na kompozycji i zasilane deszczówką. Może mieć część bardziej uporządkowaną i część bardziej swobodną. Niech wskazówki te rozpoczną nowe myślenie o starych problemach. Dla czytelnika niech będą one początkiem odkrywania super ciekawego świata zależności między gatunkowej, zależności między osobnikami a ich domem. Niech czytelnik zacznie zgłębiać ekologię.

Tekst: Kordian Habel

Artykuł powstał w ramach współpracy Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach z Regionalną Dyrekcją Lasów Państwowych w Krakowie. Obie instytucje współtworzą projekt „Klub Przyjaciół Lasu”.

Mistrzostwa Gminy Krzeszowice w Piłce Nożnej Dziewcząt i Chłopców – Igrzyska Dzieci 2026

W dniach 6–7 maja na krzeszowickim Orliku odbyły się Mistrzostwa Gminy Krzeszowice w ramach Igrzysk Dzieci w piłce nożnej dziewcząt i chłopców. W zawodach udział wzięły reprezentacje szkół podstawowych z terenu naszej gminy, a rywalizacja stała na bardzo wysokim poziomie sportowym. Nie zabrakło emocji, zaangażowania oraz gry fair play.



6 maja rozegrano turniej chłopców, w którym uczestniczyły:

SP 1 Krzeszowice, SP 2 Krzeszowice, SP Filipowice, SP Sanka, SP Tenczynek, SP Zalas oraz SP Nowa Góra.

Po zaciętej rywalizacji klasyfikacja końcowa przedstawiała się następująco:

I miejsce – SP 1 w Krzeszowicach

II miejsce – SP Tenczynek

III miejsce – SP Filipowice

Dzień później, 7 maja, do rywalizacji przystąpiły dziewczęta. W zawodach udział wzięły:

SP 1 Krzeszowice, SP Krzeszowice, SP Filipowice, SP Miękinia, SP Zalas, SP Sanka oraz SP Ostrężnica.

Końcowe wyniki turnieju dziewcząt były następujące:

I miejsce – SP 1 w Krzeszowicach

II miejsce – SP Zalas

III miejsce – SP Filipowice

Serdecznie gratulujemy wszystkim uczestnikom, uczestniczkom oraz opiekunom za sportową postawę, ogromne zaangażowanie i stworzenie wspaniałej atmosfery podczas obu turniejów.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Młodzi sportowcy rywalizowali w Woli Filipowskiej

15 maja na Orliku klubu LKS Wolanka Wola Filipowska odbyły się zawody w ramach Mistrzostw Gminy Krzeszowice – Igrzyska Dzieci w czwórboju lekkoatletycznym. Była to pierwsza edycja tych zawodów od czasu pandemii COVID-19.



Czwórboj lekkoatletyczny to drużynowe zawody obejmujące: bieg na 60 m, rzut piłeczką palantową, skok w dal oraz biegi długie – 600 m dla dziewcząt i 1000 m dla chłopców.

Organizatorem wydarzenia było Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. Zawody odbyły się dzięki wsparciu klubu LKS Wolanka Wola Filipowska. Organizatorzy dziękują również nauczycielom i młodzieży pomagającym przy organizacji zawodów w ramach wolontariatu. W rywalizacji udział wzięły reprezentacje: SP Filipowice, SP Tenczynek, SP nr 2 Krzeszowice, SP Nawojowa Góra, SP Nowa Góra, SP Zalas, ZPO Wola Filipowska.

Wyniki chłopców:

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. SP Tenczynek | 5. SP Nawojowa Góra |
| 2. SP Filipowice | 6. ZPO Wola Filipowska |
| 3. SP Zalas | 7. SP Nowa Góra |
| 4. SP nr 2 Krzeszowice | |

Wyniki dziewcząt:

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. SP Zalas | 4. SP Tenczynek |
| 2. SP nr 2 Krzeszowice | 5. SP Nawojowa Góra |
| 3. SP Filipowice | 6. SP Nowa Góra |

Powrót zawodów po kilkuletniej przerwie spotkał się z dużym zainteresowaniem szkół i uczestników. Dla wielu młodych sportowców była to okazja do sprawdzenia swoich możliwości w różnych konkurencjach lekkoatletycznych oraz do rywalizacji drużynowej w sportowej atmosferze.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Tęcza zagra w okręgówce

Młodzi, ambitni piłkarze, profesjonalny trener z nazwiskiem, rzetelni i zaangażowani działacze oraz liczni, oddani kibice. Takie połączenie mogło mieć tylko jeden finał: zdecydowany, przekonujący triumf w rozgrywkach ligowych.

Zawodnicy Damiana Gorawskiego od początku sezonu pokazywali, jak wielkie mają ambicje i umiejętności. Tęcza nie przegrała pierwszych 10 meczów ligowych, notując w pierwszych miesiącach sezonu 7 zwycięstw. Punktów w tabeli przybywało dzięki hurtowo strzelanym bramkom. W meczu z Błyskawicą Myślachowice Tęcza odniosła najbardziej okazałe zwycięstwo rundy jesiennej – 11:2. Tęcza liderowała A klasie już po rundzie jesiennej; LKS udawał się na przerwę zimową z zaledwie jedną porażką (0:2 z Zagórzanką Zagórze) i najlepszą ofensywą w stawce.

Powrót do gry w marcu okazał się zaskakująco trudny. Tęcza niespodziewanie wygrała tylko 1 z 3 pierwszych spotkań. Refleksje po remisie 3:3 z Polonią Luszowice i porażce 2:3 z Ciężkowianką Jaworzno okazały się wyjątkowo trafne. Piłkarze z Tenczynką wygrali 4 mecze z rzędu i 13 maja przystąpili do kluczowego starcia z wiceliderem – drużyną Fabloku Chrzanów.

Pierwszy mecz pomiędzy tymi drużynami okazał się bardzo wyrównany i zakończył się podziałem punktów po remisie 2:2. W drugim meczu kibice zgromadzeni w Tenczynku oszaleli ze szczęścia, gdy w 27. minucie gola głową zdobył napastnik

LKS-u Daniel Kalemba. Niespełna 10 minut później gospodarze wyprobowali piłkę od własnej bramki i przeprowadzili oskrzydlającą akcję, sfinalizowaną drugą bramką ich rasowej „dziewiątki”. Na kilka minut przed końcem zamieszanie w polu karnym gości wykorzystał Daniel Ziembka, dzięki czemu do przerwy na tablicy wyników widniał rezultat 3:0. Po drugiej części spotkania Daniel Kalemba mógł już chwalić się hat-trickiem, bowiem w 66. minucie trzeci raz trafił do siatki po otrzymaniu znakomitego podania ze środka pola. W końcowej fazie spotkania Tęcza przeprowadziła fantastyczną, kombinacyjną akcję, którą cudownym strzałem podcinką zwieńczył Miłosz Stolarski. Zwycięstwo 5:0 w tak ważnym meczu oznaczało nie tylko ogromny zachwyt fanów, ale przede wszystkim znaczny krok w stronę ligi okręgowej. Wątpliwości pozostały już tylko matematyczne.

3 dni później zostały one rozwiane. Tęcza pokonała na wyjeździe Błyskawicę

6:0 i przypieczętowała zasłużony awans. Pomimo tak dużego sukcesu piłkarze LKS-u nie osiedli na laurach i w następnej kolejce rozbili derbowego rywala, Wolankę, 6:2 (w momencie pisania tego artykułu Tęczy pozostały do rozegrania dwa spotkania).

Założenie znakomitej akademii, szlifowanie młodych talentów pod wodzą byłego reprezentanta Polski i wreszcie kontynuowanie tej pracy na poziomie seniorskim – oto proces, który doprowadził LKS do okręgówki. Tęcza od dłuższego czasu rozwija się w sposób bardzo rzetelny i przemyślany, a omawiany awans jest tego niezaprzeczalnym dowodem. Jest to oczywiście największy sukces ostatnich lat, aczkolwiek nie można zapomnieć o triumfach w dwóch ostatnich edycjach Pucharu Burmistrza i niesłuchanie widowiskowej grze, przekładającej się na średnio ponad 4 bramki na mecz. To pasmo sukcesów pokazuje, że Tęcza nie jest tylko ciepłym, rodzinnym miejscem, ale również ambitnym i pełnym potencjału klubem piłkarskim. Wszystkim piłkarzom, wódcarzom, członkom sztabu szkoleniowego oraz kibicom serdecznie gratulujemy i życzymy równie udanej kampanii na szczeblu okręgowym.

Tekst: Bartek Pierzchała

Zdjęcia: archiwum LKS Tęcza Tenczynek



Pierwsza Orka, czyli Wielkie Agatów Szukanie

Już po raz czwarty Muzeum Agatów w Rudnie zaprasza miłośników minerałów, geologii i dobrej zabawy na wyjątkowe wydarzenie „Pierwsza Orka, czyli Wielkie Agatów Szukanie”. Impreza, która na stałe wpisała się już w kalendarz lokalnych atrakcji, nawiązuje do tradycyjnych czerwcowych prac polowych, ale tym razem pole skrywa prawdziwe mineralne skarby.

Nieprzypadkowo wydarzenie odbywa się właśnie w Rudnie. Muzeum położone jest na stożku wulkanicznym pochodzącym z okresu permu. To właśnie dawna aktywność wulkaniczna sprawiła, że teren ten stał się wyjątkowo bogaty w minerały. Zastygające przed milionami lat jezory lawy były nośnikami związków mineralnych, z których ukształtowały się niezwykle kamienie – przede wszystkim agaty.

Poszukiwacze mogą jednak liczyć nie tylko na agaty. Na polach agatowych odnajdywane są także kwarcy, ametysty czy opale, co każdego roku przyciąga rzesze pasjonatów i kolekcjonerów z całego regionu. Wydarzenie to nie tylko okazja do poszukiwań, ale również możliwość poznania fascynującej historii podkrakowskiego wulkanizmu i geologii tych terenów.

Tegoroczna edycja odbędzie się 13 czerwca. Organizatorzy wierzą, że tegoroczna „trzynastka” okaże się dla wszystkich wyjątkowo szczęśliwa.



Tekst: red.

Zdjęcia: Organizatorzy



**mgr inż.
Magdalena Stefańska**



DIETETYK

Dieta - Zdrowie - Wsparcie

Pomagam:

- zdrowo i skutecznie schudnąć
- poprawić wyniki badań i metabolizm
- odzyskać energię i dobre samopoczucie

Oferuję:

- konsultacje żywieniowe
- profesjonalną analizę składu ciała
- indywidualne plany żywieniowe

**Do każdej pierwszej wizyty
voucher GRATIS
na analizę składu ciała dla bliskiej osoby**

Umów się na konsultację:

509 463 626 vitaway77@gmail.com





ZANURZ SIĘ W ZIELENI



**OGRÓD OTWARTY
DO ZWIEDZANIA
W SOBOTY I NIEDZIELE
OD 10.00 DO 19.00**

WWW.BRZOSKWINIAOGROD.COM



BRZOSKWINIA.OGROD



Przychodnia Jurańska

32-065 Krzeszowice; ul. Legionów Polskich 11a

Specjalistyczny Gabinet Ginekologiczno-Położniczy

Dr n. med. Krzysztof Skotniczny
specjalista ginekolog-położnik

przyjmuje: poniedziałki, czwartki, 16⁰⁰ - 18⁰⁰

Uprawnienie do wydawania zwolnień lekarskich
Rekomendacja Okręgowej Izby Lekarskiej w Krakowie



rej./inf. tel. 12 282 53 12; 609 619 944
pon., wt., czw. w godz. 15⁰⁰ - 20⁰⁰

**Miejsce na Twoją
Reklamę**



668 915 516



redakcja@ckiskrzeszowice.pl

GABINET UROLOGICZNY



dr n. med. Maciej RZEPECKI
lekarz - specjalista urolog
asystent Kliniki Urologii Onkologicznej
Instytutu Onkologii w Krakowie

**Badanie i leczenie mężczyzn i kobiet
w zakresie obejmującym:**

choroby nerek

- kamica
- guzy
- zaburzony odpływ moczu

choroby prostaty i pęcherza

- częste oddawanie moczu
- nietrzymanie moczu
- osłabienie strumienia moczu
- zatrzymanie moczu
- kamica
- guzy
- przesiewowe badanie okresowe

choroby prącia i jąder

- zaburzenia wzwodu
- dolegliwości bólowe
- guzy

Wykonujemy:
USG układu moczowego
badanie przepływu moczu

Zarejestruj się telefonicznie

600 611 222

Krzeszowice, ul. Dąbrowskiego 7a

PRACE ZIEMNE - kompleksowo

PERZYŁACZA:

- wodociągowe
- kanalizacyjne
- gazowe

ODWODNIENIA:

- piwnic
- działek

- **DRENAŻE**
- **SZAMBA**
- **ZBIORNIKI NA WODE**



tel. 795 202 650

Frykas
RESTAURACJA

RESTAURACJA FRYKAS
KRZESZOWICE, UL. KRAKOWSKA 31



ZAPRASZAMY DO SKŁADANIA ZAMÓWIEŃ
☎ **TELEFONICZNIE**
✉ **LUB NA PODANY ADRES MAILOWY**

TEL. 12 258 22 30
TEL. KOM. 502-594-443
SLAWEK.KARCZI54@GMAIL.COM

 **MACIEK POMAGA +**
SERWIS KOMPUTEROWY

POTRZEBUJESZ POMOCY Z
KOMPUTEREM?

UL. ZIMNA WODA 3, KRZESZOWICE
720 449 307
maciekpomaga.pl



Twoje stopy to bolesny problem?

Jeśli masz:

- Odciski, modzele
- Wrastające paznokcie
- Pękające pięty
- Brodawki wirusowe (kurzajki)
- Paznokcie zmienione chorobowo
- Cukrzycę
- Deformację stóp

Zapraszamy na zabiegi podologiczne, które pozwolą pozbyć się tych problemów.

Centrum Urody Beauty Derm
Ul. Wyki 2, Krzeszowice
www.nina-podolog.pl
Zapisy pod nr 604 873 753

*Bezbolesne zabiegi w gabinecie podologicznym
*Pedicure dla seniorów i wizyty domowe



Specjalistyczny Gabinet Ortopedyczny



Lek. med. Wojciech Jurek
Specjalista Ortopeda - Traumatolog
Starszy Asystent Małopolskiego Szpitala
Ortopedyczno-Rehabilitacyjnego w Krakowie

PORADY
ZABIEGI OPERACYJNE (ENDOPROTEZY STAWÓW)
USG NARZĄDU RUCHU

przyjmuje: poniedziałki, wtorki 16:00-20:00
Rej./Inf. tel 795-809-809

 **Przychodnia Jurańska**
32-065 Krzeszowice; ul. Legionów Polskich 11a

Redaguje zespół:

Marian Lewicki (redaktor naczelny),
Aleksandra Wartalska, Kinga Calvert (redakcja, korekta)

Nakład: 2500 egz.

Adres Redakcji i Wydawca:

Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach,
32-065 Krzeszowice, ul. dr. J. Walkowskiego 1,
tel. 668 915 516, 571 401 052 lub 12 282 14 65 wew. 5,
e-mail: redakcja@ckiskrzeszowice.pl, www.magazynkrzeszowicki.pl

Druk:

Drukarnia GRYFIX s.c. R. Marks, P. Zdechlikiewicz
32-086 Węgrzce ul. B3 nr 5
e-mail: gryfix@wp.pl

Nie zwracamy materiałów niezamówionych oraz zastrzegamy
sobie prawo do przeredagowywania i skracania tekstów.
Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.

Technik Masażysta
Jarosław Kuć

 **Jarpa Masaż Lecznicy**
www.jarpa.pl

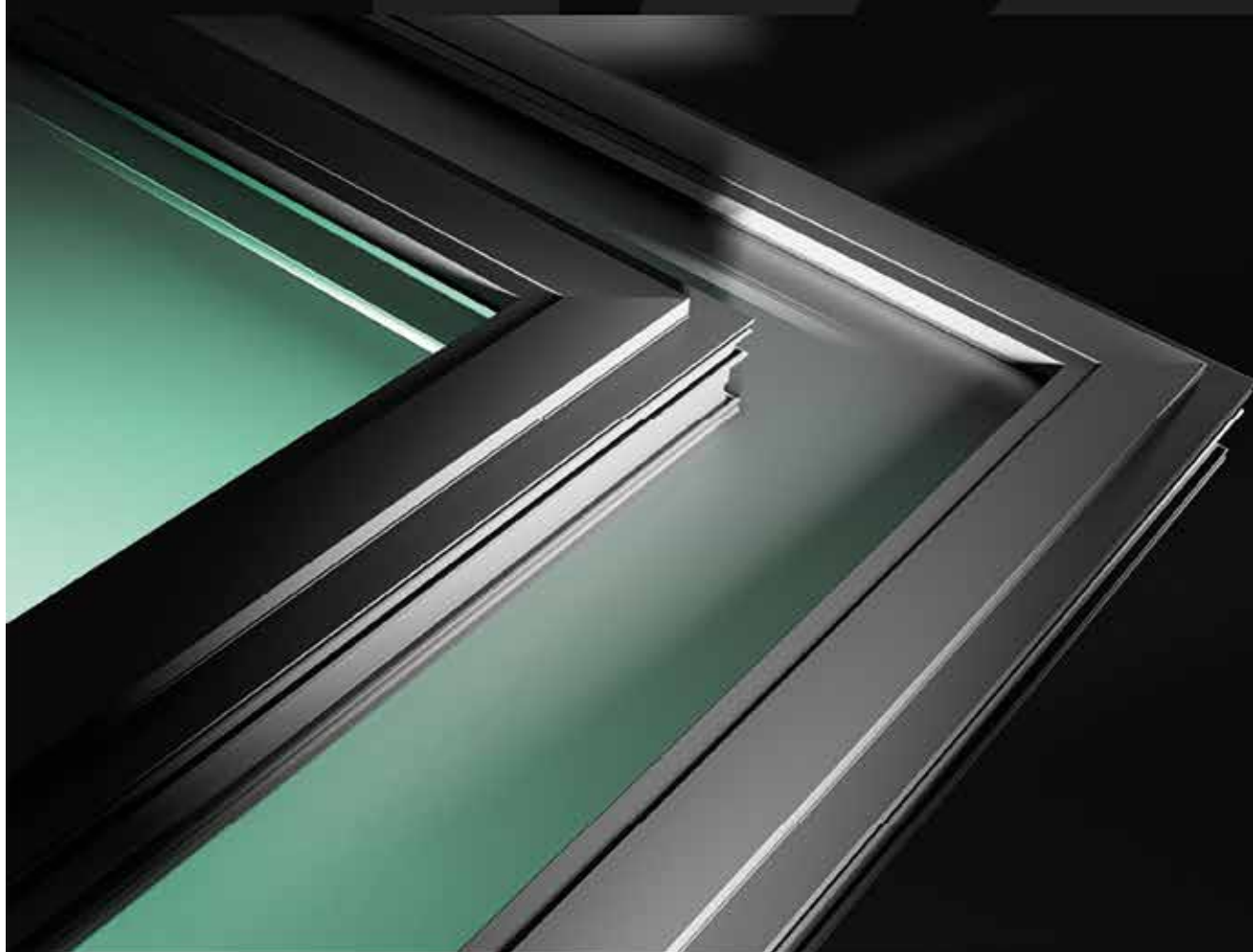


- masaż relaksacyjny
- masaż klasyczny kręgosłupa
- masaż drenaż limfatyczny
- masaż rąk i nóg

ul. Szarych Szeregów 5a m.2, 32-065 Krzeszowice
tel. +48 694 26 55 91



Twój jedyny producent
kompozytowych
okien jutra





Bank Spółdzielczy

w Krzeszowicach

Rok założenia 1876



JUBILEUSZOWY KREDYT MIESZKANIOWY

**Historia, która procentuje.
Kredyt bez marży
na 150-lecie!**

- Opłata przygotowawcza 0 zł
- Prowizja 0 zł
- Prowizja za wcześniejszą spłatę 0 zł
- Promocyjne oprocentowanie zmienne:

Wibor 3M + marża 0 p.p.
w pierwszych 12 miesiącach
kredytowania, począwszy
od dnia podpisania umowy,
a od 13 miesiąca:
marża od 1,5 p.p.



**RRSO
5,32%**

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) kredytu mieszkaniowego wynosi 5,32% i wyliczona została przy założeniach: całkowita kwota kredytu: 250 000,00 zł, wkład własny 20% wartości nieruchomości, okres kredytowania 240 miesięcy, oprocentowanie zmienne kredytu 3,86% w stosunku rocznym w pierwszym roku kredytowania począwszy od dnia podpisania umowy, na które składa się wskaźnik referencyjny średniomiesięczny WIBOR 3M: 3,86% + marża 0 p.p. a w kolejnych latach 5,36% tj. średniomiesięczny WIBOR 3M: 3,86% + marża 1,5 p.p. Kredyt spłacany w 240 miesięcznych równych ratach kapitałowo-odsetkowych: 11 rat w wysokości 1 497,16 zł, następnie 228 rat w wysokości 1 690,65 zł, ostatnia 240-ta rata w wysokości 1 692,43 zł. Całkowity koszt kredytu 153 748,39 zł, w tym: suma odsetek w całym okresie kredytowania: 153 629,39 zł, prowizja za udzielenie kredytu: 0,0% tj. 0,00 zł, podatek od ustanowienia hipoteki (PCC) 19,00 zł, opłata za kontrolę nieruchomości 100,00 zł. W całkowitym koszcie kredytu Bank nie uwzględnia następujących kosztów: kosztu ubezpieczenia kredytowanej nieruchomości oraz kosztu wyceny nieruchomości, gdyż Bank nie jest dostawcą tych usług dodatkowych dla konsumenta. Całkowita kwota do zapłaty wynosi: 403 748,39 zł. Oprocentowanie kredytu jest zmienne i w okresie obowiązywania umowy kredytu może ulec zmianie w związku ze zmianą stopy referencyjnej WIBOR 3M, która może spowodować, że koszty obsługi kredytu mogą wzrosnąć lub zmaleć. Zmienne oprocentowanie niesie ze sobą ryzyko wzrostu wysokości raty, a tym samym całkowitej kwoty do zapłaty. Kalkulacja została dokonana na dzień 26.03.2026r. na reprezentatywnym przykładzie. Decyzja kredytowa